

## NAFARROAKO UDAL IZENDEGIA

## a) Udal izenak alfabetikoki, euskal izenaren arabera

Euskal izena	Izen ofiziala <sup>1</sup>	Herritar izena	Eskualdea <sup>2</sup>	Merindadea
Abaigar	Abáigar	<i>abaigartar</i>	<i>Egaibar</i>	Lizarra
Abartzuza	Abárzuza	<i>abartzuzar</i>	<i>Deierrri</i>	Lizarra
Abaurregaina (-a) <sup>3</sup>	Abaurregaina / Abaurrea Alta	<i>abaurrear</i> <sup>4</sup>	<i>Aezkoa</i>	Zangoza
Abaurrepea (-a) <sup>5</sup>	Abaurrepea / Abaurrea Baja	<i>abaurrepetar</i>	<i>Aezkoa</i>	Zangoza
Aberin	Aberin	<i>aberindar</i>	<i>Iguzkitzaibar</i>	Lizarra
Ablitas	Ablitas	<i>ablitastar</i>		Tutera
Adios	Adiós	<i>adiostar</i>	<i>Izarbeibar</i>	Iruñea
Agoitz <sup>6</sup>	Aoiz <> Agoitz	<i>agoiztar</i> <sup>7</sup>	<i>Longida</i>	Zangoza
Aguilar Kodes	Aguilar de Codés	<i>aguilartar</i>	<i>Aguilar</i>	Lizarra
Aiegi	Ayegui <> Aiegi <sup>8</sup>	<i>aiegiar</i>	<i>Iguzkitzaibar</i>	Lizarra
Alesbes	Villafranca	<i>alesbestar</i>		Tutera
Allin	Allin	<i>allindar</i>	<i>Allin</i>	Lizarra
Allo <sup>9</sup>	Allo	<i>alloar</i>	<i>Estellerriko Erribera</i>	Lizarra
Altsasu	Altsasu / Alsasua	<i>altsasuar</i>	<i>Burunda</i>	Iruñea
Ameskoabarrena (-a) <sup>10</sup>	Améscoa Baja	<i>ameskoar</i> <sup>11</sup>	<i>Ameskoa ibarrak</i> <sup>12</sup>	Lizarra

<sup>1</sup> Zutabe honetan ageri diren udal izenak Nafarroako Gobernuak «Nafarroako Izendegia 2009-01-01ean» argitaratutako izenak dira. Izen horiek guztiak ez datoz bat Gobernuak zenbait Foru Dekretu eta Erabakitan onartutakoekin. Halakoetan, oin-oharrean txertatu da Dekretu edota Erabakiaren erreferentzia.

<sup>2</sup> Nafarroako Gobernuaren «Nafarroako Izendegia 2009-01-01ean» argitalpenean ez dira ageri eskualdeen izenak, zerrenda horretatik kanpo geratzeaz gain, Gobernuak ez dituelako izen horiek guztiak ofizialki definituak. Hala ere, lagungarri izanen delakoan, Euskaltzaindari egoki iruditu zain, Nafarroan kasu gehienetan ohi den bezala, udal bakoitza kokatua dagoen ibar, eskualde edo eremuaren izena ematea. Azken hauen izen espeziifikoa txertatu da zutabe honetan.

<sup>3</sup> Euskaltzaindiak 141. arauan zehazten duen bezala, izenen amaieran ageri den -a hori ez da berezkoa izaten, artikulua baizik eta, ondorioz, izena deklinatzean artikululu hori zenbait kasutan galtzen da. Gainera, kontuan izan behar da -a horren aurrean kontsonantea (*Abaurregaina*) edo bokala (*Abaurrepea*) doan.

*Abaurregaina* izena erabiltzean, honakoa da bidea: *Abaurregaina, Abaurregainarekin...*, baina *Abaurregainean, Abaurregaineko, Abaurregainetik, Abaurregainera...* Era berean, izen honek bere azken -a galtzen du ondoan beste determinatzaile bat edo adjektiboa daramanean, adibidez: *Abaurregain maitea, Abaurregain osoan, gure Abaurregain hau...*

<sup>4</sup> Abaurrepeko herritarrengandik bereizteko *abaurregaindar* ere erabil daitezke.

<sup>5</sup> Euskaltzaindiak 141. arauan zehazten duen bezala, izenen amaieran ageri den -a hori ez da berezkoa izaten, artikulua baizik eta, ondorioz, izena deklinatzean azken artikululu hori zenbait kasutan galtzen da. Gainera, kontuan izan behar da -a horren aurrean kontsonantea (*Abaurregaina*) ala bokala (*Abaurrepea*) doan.

*Abaurrepea* izena erabiltzean, honakoa da bidea: *Abaurrepea, Abaurrepearekin, Abaurrepean...*, baina *Abaurrepeko, Abaurrepetik, Abaurrepera...* Era berean, izen honek bere azken -a galtzen du ondoan beste determinatzaile bat edo adjektiboa daramanean, adibidez: *Abaurrepe maitea, Abaurrepe osoan, gure Abaurrepe hau...*

<sup>6</sup> Gogoratu behar da *Agoitz* izenaren bukaerako txistukaria frikari bihurtzen dela hainbat kasu marka hartzean. Hortaz, deklinatzean, honakoa da gomendatzen den bidea: *Agoitz, Agoitzen, Agoitzekin...*, baina *Agoizko, Agoiztik...*

<sup>7</sup> Honekin batera *agoizko* erabiltzen da, normala den bezala, baita erdaraz ere.

<sup>8</sup> Nafarroako Gobernuak 2009-01-19an *Ayegui* udalerraren izen ofiziala *Ayegui* <> *Aiegi* izatea erabaki zuen.

<sup>9</sup> Oteitzan dokumentatu den *Alubidia* toponimoak, gaur egun *Lubiria* izenez ezagun denak, argi erakusten du euskaldunek *Alu* erabiltzen zutela herri hau izendatzeko. Hala ere, hitz horrek lexiko arruntan duen esanguragatik, ez dirudi berreskuratzea egokia denik.

<sup>10</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurregaina* izenaren oin-oharra.

<sup>11</sup> Ameskoabarreneko eta Ameskoagoieneko biztanleak berezi behar izanez gero, *ameskoabarrendar* eta *ameskoagoiendar* erabil daitezke.

<sup>12</sup> Gogoratu behar da *Ameskoa ibarrak* izenaren bigarren zatia generikoa dela, eta osotasuna deklinatzean honela erabili behar dela: *Ameskoa ibarrak, Ameskoa ibarrekin, Ameskoa ibarretan, Ameskoa ibarretako, Ameskoa ibarretatik, Ameskoa ibarretara...*, baina artikululu plurala galtzen du ondoan beste determinatzaile bat edo adjektiboa daramanean, adibidez: *Ameskoa ibar maitea, Ameskoa ibar guzietan, gure Ameskoa ibar hauek...*

Euskal izena	Izen ofiziala	Herritar izena	Eskualdea	Merindadea
Andosilla	Andosilla	<i>andosillar</i>	<i>Estellerriko Erribera</i>	Lizarra
Antsoain	Ansoáin ◊ Antsoain <sup>13</sup>	<i>antsoaindar</i>	<i>Antsoain zendea</i>	Iruñea
Antzin	Ancín ◊ Antzin <sup>14</sup>	<i>antzindar</i>	<i>Egaibar</i>	Lizarra
Anue	Anue	<i>anuetar</i>	<i>Anue</i>	Iruñea
Añorbe	Añorbe	<i>añorbear</i>	<i>Izarbeibar</i>	Iruñea
Araitz <sup>15</sup>	Araitz	<i>arazitxar</i>	<i>Araitz</i>	Iruñea
Arakil	Arakil	<i>arakildar</i>	<i>Arakil</i>	Iruñea
Aranaratxe	Aranarache ◊ Aranaratxe <sup>16</sup>	<i>aranaratxear</i>	<i>Ameskoa ibarrak</i> <sup>17</sup>	Lizarra
Aranguren	Aranguren	<i>arangurendar</i>	<i>Aranguren</i> <sup>18</sup>	Zangoza
Arano	Arano	<i>aranoar</i>	<i>Urumealdea (-a)</i> <sup>19</sup>	Iruñea
Arantza	Arantza	<i>aranaztar</i>	<i>Bortzirriak (-ak)</i> <sup>20</sup> , <i>Bortzerriak (-ak)</i> <sup>21</sup>	Iruñea
Aras	Aras	<i>arastar</i>	<i>Vianaldea (-a)</i> <sup>22</sup>	Lizarra
Arbizu	Arbizu	<i>arbizuar</i>	<i>Aranatzaldea (-a)</i> <sup>23</sup>	Iruñea
Arellano	Arellano	<i>arellanoar</i>	<i>Iguzkitzibar</i>	Lizarra
Areso	Areso	<i>aresoar</i>	<i>Leitzaran</i>	Iruñea
Arguedas	Arguedas	<i>arguedastar</i>		Tutera
Aria	Aria	<i>ariatxar</i>	<i>Aezkoa</i>	Zangoza
Aribe	Aribe	<i>aribear</i>	<i>Aezkoa</i>	Zangoza
Armañanzas	Armañanzas	<i>armañanzastar</i>	<i>Los Arcosko Bostiriak (-ak)</i> <sup>24</sup>	Lizarra
Arroitz <sup>25</sup>	Arróniz	<i>arroitzar</i>	<i>Doneztebe Iguzkitza</i>	Lizarra
Arruazu	Arruazu	<i>arruazuar</i>	<i>Aranatzaldea (-a)</i> <sup>26</sup>	Iruñea
Artaxoa	Artajona	<i>artaxoar</i>		Erriberri
Artazu	Artazu	<i>artazuar</i>	<i>Mañeruibar</i>	Lizarra
Artzibar <sup>27</sup>	Valle de Arce ◊ Artzibar <sup>28</sup>	<i>artzibartar</i>	<i>Artzibar</i>	Zangoza
Atarrabia	Villava ◊ Atarrabia	<i>atarrabiar</i>		Iruñea
Atetz <sup>29</sup>	Atez	<i>ateztar</i>	<i>Atetz</i>	Iruñea
Auritz <sup>30</sup>	Auritz / Burguete	<i>auriztar</i>		Zangoza
Azagra	Azagra	<i>azagrar</i>	<i>Estellerriko Erribera</i>	Lizarra
Azkoien	Peralta ◊ Azkoien <sup>31</sup>	<i>azkoienar</i>		Erriberri

<sup>13</sup> Nafarroako Gobernuak 2009-01-19an *Ansoáin* udalerriaren izen ofiziala *Ansoáin* ◊ *Antsoain* izateko erabaki zuen.

<sup>14</sup> Nafarroako Gobernuak 2009-01-19an *Ancín* udalerriaren izen ofiziala *Ancín* ◊ *Antzin* izateko erabaki zuen.

<sup>15</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Agoitz* izenaren oin-oharra.

<sup>16</sup> Nafarroako Gobernuak 2009-01-19an *Aranarache* udalerriaren izen ofiziala *Aranarache* ◊ *Aranaratxe* izateko erabaki zuen.

<sup>17</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Ameskoa ibarrak* izenaren oin-oharra, *Ameskoabarrena* sarreran.

<sup>18</sup> 67/1999 Foru Dekretuan *Valle de Aranguren* ◊ *Aranguren Ibarra* onartu zen.

<sup>19</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

<sup>20</sup> Gogoratu behar da *Bortzirriak* eta *Bortzerriak* izenen -ak bukaera artikulua dela. Hortaz, eskualdearen izena erabiltzean, honako da bidea: *Bortzirriak*, *Bortziriekin*, *Bortzirietan*, *Bortzirietako*, *Bortzirietatik*, *Bortzirietara*... Era berean, izen honek bere azken -ak galtzen du ondano beste determinatzaile bat edo adjektiboa daramanean, adibidez: *Bortziri maiteak*, *gure Bortziri hauek*...

<sup>21</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Bortzirriak* izenaren oin-oharra, *Arantza* sarreran.

<sup>22</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

<sup>23</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

<sup>24</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Bortzirriak* izenaren oin-oharra, *Arantza* sarreran.

<sup>25</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Agoitz* izenaren oin-oharra.

<sup>26</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

<sup>27</sup> Kontuan izan *Artzi* izena duen herria ere badela.

<sup>28</sup> 2009-01-01eko izendegian *Arce* ◊ *Artzi* badator ere, Nafarroako Gobernuak 67/1999 Foru Dekretuan *Valle de Arce* ◊ *Artzibar* onartu zuen.

<sup>29</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Agoitz* izenaren oin-oharra.

<sup>30</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Agoitz* izenaren oin-oharra.

<sup>31</sup> Nafarroako Gobernuak 2009-01-19an *Peralta* udalerriaren izen ofiziala *Peralta* ◊ *Azkoien* izateko erabaki zuen.

Euskal izena	Izen ofiziala	Herritar izena	Eskualdea	Merindadea
Azuelo	Azuelo	<i>azueloar</i>	<i>Aguiar</i>	Lizarra
Bakaiku	Bakaiku	<i>bakaikuar</i>	<i>Burunda</i>	Iruñea
Barañain	Barañain	<i>barañaindar</i>	<i>Zizur zendea</i>	Iruñea
Barasoain	Barásain	<i>barasoaindar</i>	<i>Orbaibar</i>	Erriberri
Barbarin	Barbarin	<i>barbarindar</i>	<i>Doneztebe Iguzkitza</i>	Lizarra
Bargota	Bargota	<i>bargotar</i>	<i>Vianaldea (-a)</i> <sup>32</sup>	Lizarra
Barillas	Barillas	<i>barillastar</i>		Tutera
Basaburua (-a) <sup>33</sup>	Basaburua	<i>basaburuar</i>	<i>Basaburua (-a)</i>	Iruñea
Baztan	Baztan	<i>baztandar</i>	<i>Baztan</i>	Iruñea
Beire	Beire	<i>beiretar</i>		Erriberri
Bera	Bera / Vera de Bidasoa	<i>beratar</i>	<i>Bortziriak (-ak)</i> <sup>34</sup> , <i>Bortzerriak (-ak)</i>	Iruñea
Beraskoain	Belascoáin	<i>beraskoaindar</i>	<i>Etxauribar</i>	Iruñea
Berbintzana	Berbinzana	<i>berbintzandar</i>		Erriberri
Beriain	Beriáin	<i>beriaindar</i>	<i>Galar zendea</i>	Iruñea
Berriobeiti	Berrioplano	<i>berriobeitiar</i>	<i>Antsoain zendea</i>	Iruñea
Berriozar	Berriozar	<i>berriozartar</i>	<i>Antsoain zendea</i>	Iruñea
Bertizarana <sup>35</sup>	Bertizarana	<i>bertizarandar</i>	<i>Malerreka</i>	Iruñea
Betelu	Betelu	<i>beteluar</i>	<i>Araitz</i>	Iruñea
Bidankoze	Vidángoz <> Bidankoze	<i>bidankoztar</i>	<i>Erronkaribar</i>	Zangoza
Bidaurreta	Bidaurreta	<i>bidaurretar</i>	<i>Etxauribar</i>	Iruñea
Biurrun-Olkoz <sup>36</sup>	Biurrun-Olcoz	<i>biurrundar</i> , <i>olkoztar</i>	<i>Izarbeibar</i>	Iruñea
Buñuel	Buñuel	<i>buñueldar</i>		Tutera
Burgi	Burgui <> Burgi	<i>burgiar</i>	<i>Erronkaribar</i>	Zangoza
Burlata	Burlada <> Burlata	<i>burlatar</i>	<i>Eguesibar</i>	Zangoza
Cabanillas	Cabanillas	<i>cabanillastar</i>		Tutera
Cabredo	Cabredo	<i>cabredoar</i>	<i>Aguiar</i>	Lizarra
Cadreita	Cadreita	<i>cadreitar</i>		Tutera
Caparroso	Caparroso	<i>caparrosoar</i>		Erriberri
Cárcar <sup>37</sup>	Cárcar	<i>carcartar</i>	<i>Estellerriko Erribera</i>	Lizarra
Cascante	Cascante	<i>cascantear</i>		Tutera
Castejón <sup>38</sup>	Castejón	<i>castejondar</i>		Tutera
Cintruénigo <sup>39</sup>	Cintruénigo	<i>cintruénigoar</i>		Tutera
Corella	Corella	<i>corellar</i>		Tutera
Cortes	Cortes	<i>cortestar</i>		Tutera
Deierrri	Valle de Yerri <> Deierrri	<i>deierriar</i>	<i>Deierrri</i>	Lizarra
Deikaztelu	Dicastillo	<i>deikazteluar</i>	<i>Iguzkitzaibar</i>	Lizarra
Desoio	Desojo	<i>desoioar</i>	<i>Aguiar</i>	Lizarra

<sup>32</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

<sup>33</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

<sup>34</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Bortziriak* izenaren oin-oharra, *Arantza* sarrean.

<sup>35</sup> Nahiz eta azken *-a* etimologikoki artikulua izan, aspaldixko bat egin du izenarekin eta deklinatzean haren zatia balitz bezala erabiltzen da: *Bertizaranako, Bertizaranan, Bertizaranatik...*

<sup>36</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Agoitz* izenaren oin-oharra.

<sup>37</sup> Deklinatzean, azentu grafikorik gabeko forma erabiliko da: *Carcarko udaletxea berriitu dute.*

<sup>38</sup> Deklinatzean, azentu grafikorik gabeko forma erabiliko da: *Castejongo udaletxea berriitu dute.*

<sup>39</sup> Deklinatzean, azentu grafikorik gabeko forma erabiliko da: *Cintruénigoko udaletxea berriitu dute.*

Euskal izena	Izen ofiziala	Herritar izena	Eskualdea	Merindadea
Donamaria	Donamaria	<i>donamariar</i>	<i>Malerreka</i>	Iruñea
Doneztebe	Doneztebe / Santesteban	<i>doneztebar</i>	<i>Malerreka</i>	Iruñea
Eguesibar <sup>40</sup>	Egüés	<i>eguesibartar</i>	<i>Eguesibar</i>	Zangoza
El Busto	El Busto	<i>elbustoar</i>	<i>Los Arcosko Bostiriak (-ak)</i> <sup>41</sup>	Lizarrar
Elgorriaga	Elgorriaga	<i>elgorriagar</i>	<i>Malerreka</i>	Iruñea
Elizagorria (-a) <sup>42</sup>	Lazagurria	<i>elizagorriar</i>	<i>Estellerriko Erribera</i>	Lizarrar
Elo	Monreal	<i>eloar</i>	<i>Ibargoiti</i>	Zangoza
Eneritz <sup>43</sup>	Enériz <> Eneritz <sup>44</sup>	<i>eneritzar</i>	<i>Izarbeibar</i>	Iruñea
Eratsun	Eratsun	<i>eratsundar</i>	<i>Malerreka</i>	Iruñea
Ergoiena (-a) <sup>45</sup>	Ergoiena	<i>ergoendar</i>	<i>Aranatzaldea (-a)</i> <sup>46</sup>	Iruñea
Erriberri	Olite <> Erriberri <sup>47</sup>	<i>erriberritar</i>		Erriberri
Erroibar <sup>48</sup>	Erroibar / Valle de Erro <sup>49</sup>	<i>erroibartar</i>	<i>Erroibar</i>	Zangoza
Erromantzua (-a) <sup>50</sup>	Romanzado	<i>erromantzuar</i>	<i>Erromantzua(-a)</i>	Zangoza
Errokari	Roncál <> Errokari	<i>errokariar</i>	<i>Errokariabar</i>	Zangoza
Esa	Yesa	<i>esar</i>	<i>Zangozerría (-a)</i> <sup>51</sup>	Zangoza
Eslaba	Eslava	<i>eslabar</i>	<i>Oibar</i>	Zangoza
Espartza <sup>52</sup>	Esparta de Salazar <> Espartza Zaraitzu	<i>espartzar</i> <sup>53</sup>	<i>Zaraitzu</i>	Zangoza
Esprontzedá	Espronedá	<i>esprontzedar</i>	<i>Aguilar</i>	Lizarrar
Esteribar	Esteribar	<i>esteribartar</i>	<i>Esteribar</i>	Zangoza
Etaiu	Etayo	<i>etaiuar</i> <sup>54</sup>	<i>Egaibar</i>	Lizarrar
Etxalar	Etxalar	<i>etxalartar</i>	<i>Bortziriak (-ak), Bortzerriak (-ak)</i> <sup>55</sup>	Iruñea
Etxarri <sup>56</sup>	Echarri	<i>etxarriar</i> <sup>57</sup>	<i>Etxauribar</i>	Iruñea
Etxarri Aranatz <sup>58</sup>	Etxarri-Aranatz	<i>etxarriar</i> <sup>59</sup>	<i>Aranatzaldea (-a)</i> <sup>60</sup>	Iruñea
Etxauri	Etxauri	<i>etxauriar</i>	<i>Etxauribar</i>	Iruñea
Eulate	Eulate	<i>eulatear</i>	<i>Ameskoa ibarrak</i> <sup>61</sup>	Lizarrar
Ezkabarte	Ezcabarte	<i>ezkabartear</i>	<i>Ezkabarte</i>	Iruñea

<sup>40</sup> Kontuan izan *Egues* izena duen herria ere badela.

<sup>41</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Bortziriak* izenaren oin-oharra, *Aranatza* sarreran.

<sup>42</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

<sup>43</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Agoitz* izenaren oin-oharra.

<sup>44</sup> Nafarroako Gobernuak 2009-01-19an *Enériz* udalerraren izen ofiziala *Enériz <> Eneritz* izateko erabaki zuen.

<sup>45</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurregina* izenaren oin-oharra.

<sup>46</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

<sup>47</sup> Nafarroako Gobernuak 2009-01-19an *Olite* udalerraren izen ofiziala *Olite <> Erriberri* izateko erabaki zuen.

<sup>48</sup> Kontuan izan *Erro* izena duen herria ere badela.

<sup>49</sup> 2009-01-01eko izendegian *Erro* badator ere, Nafarroako Gobernuaren 16/1989 Foru Dekretuaren arabera, *Erroibar / Valle de Erro* da izen ofiziala.

<sup>50</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

<sup>51</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

<sup>52</sup> Euskal Herrian dagoen *Espartza* izeneko beste herritik bereizi behar denean, honela erabiliko da: *Espartza Zaraitzu* (izenburu gisa), testuetan, deklinaturik eman behar denean: *Espartza Zaraitzuko eliza berritu dute*.

<sup>53</sup> Zaraitzukoak Galarakoengandik bereizteko *espartzazaraitzuar* erabil daiteke.

<sup>54</sup> Honekin batera *Etaiuko* erabiltzen da, normala den bezala, baita erdaraz ere.

<sup>55</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Bortziriak* izenaren oin-oharra, *Aranatza* sarreran.

<sup>56</sup> Euskal Herrian dauden beste *Etxarri*-etatik bereizi behar denean, honela erabiliko da: *Etxarri Etxauribar* (izenburu gisa); testuetan, deklinaturik eman behar denean: *Etxarri Etxauribarko eliza berritu dute*.

<sup>57</sup> Etxarri Etxauribarkoak beste etxarriarengandik bereizteko *etxarrietxauribartar* erabil daiteke.

<sup>58</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Agoitz* izenaren oin-oharra.

<sup>59</sup> Etxarri Aranatzkoak beste etxarriarengandik bereizteko *etxarriaranatzar* erabil daiteke.

<sup>60</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

<sup>61</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Ameskoa ibarrak* izenaren oin-oharra, *Ameskoabarrena* sarreran.

Euskal izena	Izen ofiziala	Herritar izena	Eskualdea	Merindadea
Ezkaroze	Ezcároz $\diamond$ Ezkaroze	<i>ezkaroztar</i>	<i>Zaraitzu</i>	Zangoza
Ezkurra	Ezkurra	<i>ezkurrar</i>	<i>Malerreka</i>	Iruñea
Ezporogi	Ezprogui	<i>ezporogiar</i>	<i>Oibar</i>	Zangoza
Faltzes	Falces	<i>faltzestar</i>		Erriberri
Fitero	Fitero	<i>fiteroar</i>		Tutera
Fontellas	Fontellas	<i>fontellastar</i>		Tutera
Funes	Funes	<i>funestar</i>		Erriberri
Fustiñana	Fustiñana	<i>fustiñanar</i>		Tutera
Galar	Galar	<i>galartar</i>	<i>Galar zendea</i>	Iruñea
Galipentzu	Gallipienzo	<i>galipentzutar</i>	<i>Oibar</i>	Zangoza
Galoze	Gallués $\diamond$ Galoze	<i>galoztar</i>	<i>Zaraitzu</i>	Zangoza
Garaioa	Garaioa	<i>garaiotar</i>	<i>Aezkoa</i>	Zangoza
Garde	Garde	<i>gardar</i>	<i>Erronkaribar</i>	Zangoza
Gares	Puente la Reina $\diamond$ Gares	<i>garestar</i>	<i>Izarbeibar</i>	Iruñea
Garinoain	Garinoain	<i>garinoaindar</i>	<i>Orbaibar</i>	Erriberri
Garralda	Garralda	<i>garraldar</i>	<i>Aezkoa</i>	Zangoza
Gazteluberri	Castillo-Nuevo	<i>gazteluberriar</i>	<i>Nabaskoze almiradioa (-a)</i> <sup>62</sup>	Zangoza
Genevilla	Genevilla	<i>genevillar</i>	<i>Aguilar</i>	Lizarra
Gesalatz <sup>63</sup>	Guesálaz $\diamond$ Gesalatz <sup>64</sup>	<i>gesalatzar</i>	<i>Gesalatz</i>	Lizarra
Girgillao	Guirguillano	<i>girgillaotar</i>	<i>Mañeruibar</i>	Lizarra
Goizueta	Goizueta	<i>goizuetar</i>	<i>Urumealdea (-a)</i> <sup>65</sup>	Iruñea
Goñerri, Goñibar <sup>66</sup>	Goñi	<i>goñerritar</i> , <i>goñibartar</i>	<i>Goñerri</i> , <i>Goñibar</i>	Lizarra
Gorza	Güesa $\diamond$ Gorza	<i>gorztar</i>	<i>Zaraitzu</i>	Zangoza
Hiriberri <sup>67</sup>	Hiriberri / Villanueva de Aezkoa	<i>hiriberriar</i>	<i>Aezkoa</i>	Zangoza
Ibargoiti	Ibargoiti	<i>ibargoitiar</i>	<i>Ibargoiti</i>	Zangoza
Igantzi	Igantzi	<i>igantziar</i>	<i>Bortziriak (-ak)</i> , <i>Bortzerriak (-ak)</i> <sup>68</sup>	Iruñea
Iguzkitza	Igúzquiza	<i>iguzkitzar</i>	<i>Doneztebe Iguzkitza</i>	Lizarra
Imotz <sup>69</sup>	Imotz	<i>imoztar</i>	<i>Imotz</i>	Iruñea
Irañeta	Irañeta	<i>irañetar</i>	<i>Arakil</i>	Iruñea
Irunberri	Lumbier	<i>irunberriar</i>	<i>Zangozerria (-a)</i> <sup>70</sup>	Zangoza
Iruñea (-a) <sup>71</sup>	Pamplona $\diamond$ Iruña	<i>iruindar</i> <sup>72</sup>		Iruñea
Irurtzun	Irurtzun	<i>irurtzundar</i>	<i>Arakil</i>	Iruñea

<sup>62</sup> Gaztelaniako *Almiradio de Navascués* izendapenaren euskal ordaina. Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

<sup>63</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Agoitz* izenaren oin-oharra.

<sup>64</sup> Nafarroako Gobernuak 2009-01-19an *Guesálaz* udalerriaren izen ofiziala *Guesálaz*  $\diamond$  *Gesalatz* izatea erabaki zuen.

<sup>65</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

<sup>66</sup> Kontuan izan *Goñi* izena duen herria ere badela.

<sup>67</sup> Izen hau Euskal Herrian dauden *Hiriberri* izeneko beste herrietatik berezi behar denean, honela erabiliko da: *Hiriberri Aezkoa* (izenburu gisa); deklinaturik eman behar denean: *Hiriberri Aezkoako eliza bertiu dute*.

<sup>68</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Bortziriak* izenaren oin-oharra, *Arantza* sarrean.

<sup>69</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Agoitz* izenaren oin-oharra.

<sup>70</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

<sup>71</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

<sup>72</sup> Maila apalagoan Iruñeko gizezkoak izendatzeko *iruinxeme* erabili izan da.

Euskal izena	Izen ofiziala	Herritar izena	Eskualdea	Merindadea
Ituren	Ituren	<i>iturendar</i>	<i>Malerreka</i>	Iruñea
Iturmendi	Iturmendi	<i>iturmendiar</i>	<i>Burunda</i>	Iruñea
Itza	Iza <> Itza <sup>73</sup>	<i>itzatar</i>	<i>Itza zendea</i>	Iruñea
Itzagaondo (-a) <sup>74</sup>	Izagaondo	<i>itzagaondoar</i>	<i>Itzagaondo (-a)</i>	Zangoza
Itzaltzu	Izalzu <> Itzaltzu	<i>itzaltzuar</i>	<i>Zaraitzu</i>	Zangoza
Izaba	Isaba <> Izaba	<i>izabar</i>	<i>Erronkaribar</i>	Zangoza
Jaitz <sup>75</sup>	Salinas de Oro <> Jaitz <sup>76</sup>	<i>jaiztar</i>	<i>Gesalatz</i>	Lizarra
Jaurrieta	Jaurrieta	<i>jaurrietar</i>	<i>Zaraitzu</i>	Zangoza
Kaseda	Cáteda	<i>kasedar</i>	<i>Oibar</i>	Zangoza
Labaien	Labaien	<i>labaiendar</i>	<i>Malerreka</i>	Iruñea
Lakuntza	Lakuntza	<i>lakuntzar</i>	<i>Aranatzaldea (-a)</i> <sup>77</sup>	Iruñea
Lana	Lana	<i>lanar</i>	<i>Lana</i>	Lizarra
Lantz <sup>78</sup>	Lantz	<i>lanztar</i>	<i>Anue</i>	Iruñea
Lapoblación <sup>79</sup>	Lapoblación	<i>lapoblaciondar</i>	<i>Aguilar</i>	Lizarra
Larraga	Larraga	<i>larragar</i>		Erriberri
Larragoa	Larraona	<i>larragoar</i>	<i>Ameskoa ibarrak</i> <sup>80</sup>	Lizarra
Larraun	Larraun	<i>larraundar</i>	<i>Larraun</i>	Iruñea
Leatxe	Leache	<i>leatxear</i>	<i>Oibar</i>	Zangoza
Lede	Liédena	<i>ledeatar</i>	<i>Zangozerría (-a)</i> <sup>81</sup>	Zangoza
Legarda	Legarda	<i>legardar</i>	<i>Izarbeibar</i>	Iruñea
Legaria	Legaria	<i>legariar</i>	<i>Egaibar</i>	Lizarra
Leitza	Leitza	<i>leitzar</i>	<i>Leitzaran</i>	Iruñea
Lekunberri	Lekunberri	<i>lekunberriar</i>	<i>Larraun</i>	Iruñea
Leotz <sup>82</sup>	Leoz <> Leotz <sup>83</sup>	<i>leoztar</i>	<i>Orbaibar</i>	Erriberri
Lerga	Lerga	<i>lergar</i>	<i>Oibar</i>	Zangoza
Lerin	Lerin	<i>lerindar</i>	<i>Estellerriko Erribera</i>	Lizarra
Lesaka	Lesaka	<i>lesakar</i>	<i>Bortziarik (-ak), Bortzerriak (-ak)</i> <sup>84</sup>	Iruñea
Lezaun	Lezáun	<i>lezaundar</i>	<i>Deierrí</i>	Lizarra
Lizarra	Estella <> Lizarra	<i>lizarratar</i>		Lizarra
Lizoainibar-Arriasoiti <sup>85</sup>	Lizoáin-Arriasoiti <sup>86</sup>	<i>lizoainibartar, arriasoitiar</i>	<i>Lizoainibar</i>	Zangoza
Lodosa	Lodosa	<i>lodosar</i>	<i>Estellerriko Erribera</i>	Lizarra
Longida	Lónguida <> Longida	<i>longidar</i>	<i>Longida</i>	Zangoza

<sup>73</sup> Nafarroako Gobernuak 2009-01-19an *Iza* udalerriaren izen ofiziala *Iza <> Itza* izatea erabaki zuen.

<sup>74</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

<sup>75</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Agoitz* izenaren oin-oharra.

<sup>76</sup> Nafarroako Gobernuak 2009-01-19an *Salinas de Oro* udalerriaren izen ofiziala *Salinas de Oro <> Jaitz* izatea erabaki zuen.

<sup>77</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

<sup>78</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Agoitz* izenaren oin-oharra.

<sup>79</sup> Deklinatzean, azentu grafikorik gabeko forma erabiliko da: *Lapoblaciongo udaletxea berritu dute*.

<sup>80</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Ameskoa ibarrak* izenaren oin-oharra, *Ameskoabarrena* sarrean.

<sup>81</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

<sup>82</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Agoitz* izenaren oin-oharra.

<sup>83</sup> Nafarroako Gobernuak 2009-01-19an *Leoz* udalerriaren izen ofiziala *Leoz <> Leotz* izatea erabaki zuen.

<sup>84</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Bortziarik* izenaren oin-oharra, *Arantza* sarrean.

<sup>85</sup> Kontuan izan *Lizoain* izena duen herria ere badela.

<sup>86</sup> Nafarroako Gobernuak 2008-12-01ean *Lizoáin* udalerriaren izen ofiziala *Lizoáin-Arriasoiti* izatea erabaki zuen.

Euskal izena	Izen ofiziala	Herritar izena	Eskualdea	Merindadea
Los Arcos <sup>87</sup>	Los Arcos	<i>losarcostar</i>	<i>Los Arcosko Bostiriak (-ak)</i> <sup>88</sup>	Lizarra
Lukin	Luquin	<i>lukindar</i>	<i>Doneztebe Iguzkitza</i>	Lizarra
Luzaide	Luzaide / Valcarlos	<i>luzaidar</i>		Zangoza
Mañeru	Mañeru	<i>mañeruar</i>	<i>Mañeruibar</i>	Lizarra
Marañón <sup>89</sup>	Marañón	<i>marañondar</i>	<i>Aguilar</i>	Lizarra
Martzilla	Marcilla	<i>martzillar</i>		Erriberri
Mélida <sup>90</sup>	Mélida	<i>melidar</i>		Tutera
Mendabia	Mendavia	<i>mendabiar</i>	<i>Estellerriko Erribera</i>	Lizarra
Mendaza	Mendaza	<i>mendazar</i>	<i>Berrotza</i>	Lizarra
Mendigorría (-a) <sup>91</sup>	Mendigorría	<i>mendigorriar</i>		Erriberri
Metauten	Metauten	<i>metautendar</i>	<i>Allin</i>	Lizarra
Milagro	Milagro	<i>milagroar</i>		Erriberri
Mirafuentes	Mirafuentes	<i>mirafuentestar</i>	<i>Berrotza</i>	Lizarra
Miranda Arga	Miranda de Arga	<i>mirandar</i>		Erriberri
Monteagudo	Monteagudo	<i>monteagudoar</i>		Tutera
Morentin	Morentin	<i>morentindar</i>	<i>Iguzkitzaibar</i>	Lizarra
Mues	Mués	<i>muestar</i>	<i>Berrotza</i>	Lizarra
Murchante	Murchante	<i>murchantear</i>		Tutera
Murieta	Murieta	<i>murietar</i>	<i>Egaibar</i>	Lizarra
Murillo el Cuende	Murillo el Cuende	<i>murilloar</i>		Erriberri
Murillo el Fruto	Murillo el Fruto	<i>murilloar</i>		Erriberri
Muruzabal	Muruzábal	<i>muruzabaldar</i>	<i>Izarbeitbar</i>	Iruñea
Nabaskoze	Navascués	<i>nabaskoztar</i>	<i>Nabaskoze almiradioa (-a)</i> <sup>92</sup>	Zangoza
Nazar <sup>89</sup>	Nazar	<i>nazartar</i>	<i>Berrotza</i>	Lizarra
Noain Elortzibar <sup>93</sup>	Noáin (Valle de Elorz) <> Noain (Elortzibar)	<i>noaindar, elortzibartar</i>	<i>Elortzibar</i>	Zangoza
Obanos	Obanos	<i>obanostar</i>	<i>Izarbeitbar</i>	Iruñea
Odieta	Odieta	<i>odietar</i>	<i>Odieta</i>	Iruñea
Oibar	Aibar <> Oibar	<i>oibartar</i>	<i>Oibar</i>	Zangoza
Oiz	Oitz	<i>oiztar</i>	<i>Malerreka</i>	Iruñea
Oko	Oco	<i>okoar</i>	<i>Egaibar</i>	Lizarra
Olaibar	Oláibar	<i>olaibartar</i>	<i>Olaibar</i>	Iruñea
Olatzagutia (-a) <sup>94</sup>	Olazti / Olazagutia	<i>olatzagutiar</i>	<i>Burunda</i>	Iruñea
Olexoa	Olejua	<i>olexoar</i>	<i>Egaibar</i>	Lizarra
Ollaran <sup>95</sup> , Olloibar	Ollo	<i>ollarandar, olloibartar</i>	<i>Ollaran, Olloibar</i>	Iruñea

<sup>87</sup> XX. mendean *Los Arcos* hiribildua euskaraz izendatzeko *Urantzia* erabili izan da, baina oinarri nahikorik gabeen. J. M. Jimeno Juriok, dokumentazioan XII. eta XIII. mendean ageri den *Arqeta/Arqueta* oinarri hartuta, herri horren euskal izena *Arqueta* zela idatzi zuen (ikus «Arqueta “Los Arcos” (Fuero de Estella)», *Fontes Linguae Vasconum*. 65. zk. 1994, 121-138. orr.). Oraindik, ordea, frogatzeko dago, batetik *Arqueta* ala *Arketa* den, eta bestetik toponimo hori *Los Arcos* herriari dagokion.

<sup>88</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Bortziriak* izenaren oin-oharra, *Arantz*a sarieran.

<sup>89</sup> Deklinatzean, azentu grafikorik gabeko forma erabiliko da: *Marañongo udaletxea berritu dute*.

<sup>90</sup> Deklinatzean, azentu grafikorik gabeko forma erabiliko da: *Melidako udaletxea berritu dute*.

<sup>91</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

<sup>92</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

<sup>93</sup> Kontuan izan *Elortz* izena duen herria ere badela.

<sup>94</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

<sup>95</sup> Udalak euskaraz *Ollaran* hobetsi du. Kontuan izan *Ollo* izena duen herria ere badela.

Euskal izena	Izen ofiziala	Herritar izena	Eskualdea	Merindadea
Oloritz <sup>96</sup>	Olóriz <> Oloritz <sup>97</sup>	<i>oloriztar</i>	<i>Orbaibar</i>	Erriberri
Oltza zendea	Cendea de Olza <> Oltza zendea	<i>oltzar</i>	<i>Oltza zendea</i>	Iruñea
Orbaizeta	Orbaitzeta	<i>orbaizetar</i>	<i>Aezkoa</i>	Zangoza
Orbara	Orbara	<i>orbaratar</i>	<i>Aezkoa</i>	Zangoza
Orisoain	Orisoain	<i>orisoaindar</i>	<i>Orbaibar</i>	Erriberri
Orkoién	Orkoién	<i>orkoiendar</i>	<i>Oltza zendea</i>	Iruñea
Orontze	Oronz <> Orontze	<i>oronztar</i>	<i>Zaraitzu</i>	Zangoza
Orotz-Betelu	Oroz-Betelu <> Orotz-Betelu <sup>98</sup>	<i>oroztar</i>	<i>Artzibar</i>	Zangoza
Orreaga	Orreaga / Roncesvalles	<i>orreagatar</i>		Zangoza
Oteitza	Oteiza	<i>oteitzar</i>	<i>Iguzkitzaibar</i>	Lizarra
Otsagabia (-a) <sup>99</sup>	Ochagavía <> Otsagabia	<i>otsagabiar</i>	<i>Zaraitzu</i>	Zangoza
Petilla Aragoi	Petilla de Aragón	<i>petillar</i>	<i>Zangozerría (-a)</i> <sup>100</sup>	Zangoza
Piedramillera	Piedramillera	<i>pedramillera</i>	<i>Berrotza</i>	Lizarra
Pitillas	Pitillas	<i>pitillastar</i>		Erriberri
Puiú	Pueyo	<i>puiuar</i>	<i>Orbaibar</i>	Erriberri
Ribaforada	Ribaforada	<i>ribaforadar</i>		Tutera
Saldías	Saldías	<i>saldíastar</i>	<i>Malerreka</i>	Iruñea
San Adrián <sup>101</sup>	San Adrián	<i>sanadriandar</i>	<i>Estellerriko Erribera</i>	Lizarra
San Martín Unx	San Martín de Unx	<i>sanmartindar</i>		Erriberri
Santakara	Santacara	<i>santakara</i>		Erriberri
Santsol	Sansol	<i>santsoldar</i>	<i>Los Arcosko Bostiriak (-ak)</i> <sup>102</sup>	Lizarra
Sartaguda	Sartaguda	<i>sartagudar</i>	<i>Estellerriko Erribera</i>	Lizarra
Sartze	Sarriés <> Sartze	<i>sartzar</i>	<i>Zaraitzu</i>	Zangoza
Sesma	Sesma	<i>sesmar</i>	<i>Estellerriko Erribera</i>	Lizarra
Sorlada	Sorlada	<i>sorladar</i>	<i>Berrotza</i>	Lizarra
Sunbilla	Sunbilla	<i>sunbildar</i>	<i>Malerreka</i>	Iruñea
Tafalla	Tafalla	<i>tafallar</i>		Erriberri
Tebas - Muru Arterderreta	Tiebas - Muruarte de Reta	<i>tebastar, muruarterretar</i>	<i>Elortzibar</i>	Zangoza
Tirapu	Tirapu	<i>tirapuar</i>	<i>Izarbeibar</i>	Iruñea
Torralba del Río <sup>103</sup>	Torralba del Río	<i>torralbar</i>	<i>Aguilar</i>	Lizarra
Torres del Río <sup>104</sup>	Torres del Río	<i>torrestar</i>	<i>Los Arcosko Bostiriak (-ak)</i> <sup>105</sup>	Lizarra
Tulebras	Tulebras	<i>tulebrastar</i>		Tutera
Tutera	Tudela	<i>tutera</i>		Tutera
Txulapain	Juslapeña	<i>txulapaindar</i>	<i>Txulapain</i>	Iruñea

<sup>96</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Agoitz* izenaren oin-oharra.

<sup>97</sup> Nafarroako Gobernuak 2009-01-19an *Olóriz* udalerriaren izen ofiziala *Olóriz* <> *Oloritz* izateko erabaki zuen.

<sup>98</sup> Nafarroako Gobernuak 2009-01-19an *Oroz-Betelu* udalerriaren izen ofiziala *Oroz-Betelu* <> *Orotz-Betelu* izateko erabaki zuen.

<sup>99</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

<sup>100</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

<sup>101</sup> Deklinatzean, azentu grafikorik gabeko forma erabiliko da: *San Adriango udaletxea berritu dute*.

<sup>102</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Bortziriak* izenaren oin-oharra, *Arantza* sarreran.

<sup>103</sup> Deklinatzean, azentu grafikorik gabeko forma erabiliko da: *Torralba del Rioko udaletxea berritu dute*.

<sup>104</sup> Deklinatzean, azentu grafikorik gabeko forma erabiliko da: *Torres del Rioko udaletxea berritu dute*.

<sup>105</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Bortziriak* izenaren oin-oharra, *Arantza* sarreran.



Euskal izena	Izen ofiziala	Herritar izena	Eskualdea	Merindadea
Uharte <sup>106</sup>	Huarte <> Uharte	<i>uhartear</i> <sup>107</sup>	<i>Eguesibar</i>	Zangoza
Uharte Arakil	Uharte-Arakil	<i>uhartear</i> <sup>108</sup>	<i>Arakil</i>	Iruñea
Ukar	Úcar	<i>ukartar</i>	<i>Izarbeitar</i>	Iruñea
Ultzama	Ultzama	<i>ultzamar</i>	<i>Ultzama</i>	Iruñea
Untzitibar <sup>109</sup>	Unciti	<i>untzitibartar</i>	<i>Untzitibar</i>	Zangoza
Untzue	Unzué	<i>untzuetar</i>	<i>Orbaibar</i>	Erriberri
Urdazubi <sup>110</sup>	Urdazubi / Urdax	<i>urdazubiar</i>	<i>Baztanaldea (-a)</i> <sup>111</sup>	Iruñea
Urdiain	Urdiain	<i>urdiaindar</i>	<i>Burunda</i>	Iruñea
Urraulbeiti	Urraúl Bajo	<i>urraulbeitiar</i>	<i>Urraul ibarrak</i> <sup>112</sup>	Zangoza
Urraulgoiti	Urraúl Alto	<i>urraulgoitiar</i>	<i>Urraul ibarrak</i> <sup>113</sup>	Zangoza
Urrotz <sup>114</sup>	Urroz-Villa	<i>urroztar</i>	<i>Lizoainibar</i>	Zangoza
Urroz	Urrotz	<i>urroztar</i>	<i>Malerreka</i>	Iruñea
Urzainki	Urzainqui <> Urzainki	<i>urzainkiar</i>	<i>Erronkaribar</i>	Zangoza
Uterga	Uterga	<i>utergar</i>	<i>Izarbeitar</i>	Iruñea
Uxue	Ujué	<i>uxuetar</i>		Erriberri
Uztarroze	Uztárroze <> Uztarroze	<i>uztarroztar</i>	<i>Erronkaribar</i>	Zangoza
Valtierra	Valtierra	<i>valtierrar</i>		Tutera
Viana	Viana	<i>vianar</i>	<i>Vianaldea (-a)</i> <sup>115</sup>	Lizarrta
Villamayor de Monjardín <sup>116</sup>	Villamayor de Monjardín	<i>villamayortar</i>	<i>Doneztebe Iguzkitza</i>	Lizarrta
Villatuerta	Villatuerta	<i>villatuertar</i>	<i>Iguzkitzaibar</i>	Lizarrta
Xabier	Javier	<i>xabiartar</i>	<i>Zangozzeria (-a)</i> <sup>117</sup>	Zangoza
Zabaltza	Zabalza <> Zabaltza <sup>118</sup>	<i>zabaltzar</i>	<i>Etxauribar</i>	Iruñea
Zangoza	Sangüesa <> Zangoza	<i>zangozar</i>	<i>Zangozzeria (-a)</i> <sup>119</sup>	Zangoza
Zare	Sada	<i>zarear</i> <sup>120</sup>	<i>Oibar</i>	Zangoza
Zarrakaztelu	Carcastillo	<i>zarrakazteluar</i>		Tutera
Ziordia (-a) <sup>121</sup>	Ziordia	<i>ziordiar</i>	<i>Burunda</i>	Iruñea
Zirauki	Cirauqui <> Zirauki <sup>122</sup>	<i>ziraukiar</i>	<i>Mañeruibar</i>	Lizarrta
Ziritza	Ciriza	<i>ziritzar</i>	<i>Etxauribar</i>	Iruñea
Zizur	Cizur	<i>zizurtar</i>	<i>Zizur zendea</i>	Iruñea

<sup>106</sup> Izen hau Euskal Herrian dauden *Uharte* izeneko beste herrietatik bereizi behar denean, honela erabiliko da: *Uharte Eguesibar* (izenburu gisa); deklinaturik eman behar denean: *Uharte Eguesibarko eliza berritu dute*.

<sup>107</sup> *Uharte* Eguesibarkoak beste uhartearengandik bereizteko *uharteguesibartar* erabil daiteke.

<sup>108</sup> *Uharte* Arakilgoak beste uhartearengandik bereizteko *uhartearakilardar* erabil daiteke.

<sup>109</sup> Kontuan izan *Untziti* izena duen herria ere badela.

<sup>110</sup> Nafarroako Urdazubi eta Zugarramurdi eta Lapurdiko Ainhoa eta Sara herriek *Xareta* udal-elkartea sortu berri dute.

<sup>111</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

<sup>112</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Ameskoa ibarrak* izenaren oin-oharra, *Ameskoabarrena* sarreran.

<sup>113</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Ameskoa ibarrak* izenaren oin-oharra, *Ameskoabarrena* sarreran.

<sup>114</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Agoitz* izenaren oin-oharra. Beste aldetik, *Urroz-Villa* izendapen ofizial administratibo berriaren euskal ordaina eman nahi izanez gero, *Urrotz-Hiria* erabili beharko litzateke.

<sup>115</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

<sup>116</sup> Deklinatzean, azentu grafikorik gabeko forma erabiliko da: *Villamayor de Monjardingo udallexea berritu dute*.

<sup>117</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

<sup>118</sup> Nafarroako Gobernuak 2009-01-19an *Zabalza* udalherriaren izen ofiziala *Zabalza* <> *Zabaltza* izatea erabaki zuen.

<sup>119</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

<sup>120</sup> Honekin batera *zareko* erabiltzen da, normala den bezala, baita erdaraz ere.

<sup>121</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

<sup>122</sup> Nafarroako Gobernuak 2009-01-19an *Cirauqui* udalherriaren izen ofiziala *Cirauqui* <> *Zirauki* izatea erabaki zuen.

Euskal izena	Izen ofiziala	Herritar izena	Eskualdea	Merindadea
Zizur Nagusia (-a) <sup>123</sup>	Zizur Mayor ◊ Zizur Nagusia	<i>zizurtar</i> , <i>zizurnagusitar</i> <sup>124</sup>	<i>Zizur zendea</i>	Iruñea
Zubieta	Zubieta	<i>zubiatar</i>	<i>Malerreka</i>	Iruñea
Zugarramurdi <sup>125</sup>	Zugarramurdi	<i>zugarramurdiar</i>	<i>Batzanaldea (-a)</i> <sup>126</sup>	Iruñea
Zuñiga	Zuñiga	<i>zuñigar</i>	<i>Berrotza</i>	Lizarra

## b) Udal izenak alfabetikoki, izen ofizialaren arabera

Izen ofiziala <sup>127</sup>	Euskal izena	Herritar izena	Eskualdea <sup>128</sup>	Merindadea
Abáigar	Abaigar	<i>abaigartar</i>	<i>Egaibar</i>	Lizarra
Abárzuza	Abartzuza	<i>abartzuzar</i>	<i>Deierrri</i>	Lizarra
Abaurregaina / Abaurrea Alta	Abaurregaina (-a) <sup>129</sup>	<i>abaurrear</i> <sup>130</sup>	<i>Aezkoa</i>	Zangoza
Abaurrepea / Abaurrea Baja	Abaurrepea (-a) <sup>131</sup>	<i>abaurrepetar</i>	<i>Aezkoa</i>	Zangoza
Aberin	Aberin	<i>aberindar</i>	<i>Iguzkitzaibar</i>	Lizarra
Abilitas	Abilitas	<i>ablitastar</i>		Tutera
Adiós	Adios	<i>adiostar</i>	<i>Izarbeibar</i>	Iruñea
Aguilar de Codés	Aguilar Kodes	<i>aguilartar</i>	<i>Aguilar</i>	Lizarra
Aibar ◊ Oibar	Oibar	<i>oibartar</i>	<i>Oibar</i>	Zangoza
Allin	Allin	<i>allindar</i>	<i>Allin</i>	Lizarra
Allo	Allo <sup>132</sup>	<i>alloar</i>	<i>Estellerriko Erribera</i>	Lizarra
Altsasu/Alsasua	Altsasu	<i>altsasuar</i>	<i>Burunda</i>	Iruñea
Améscoa Baja	Ameskoabarrena (-a) <sup>133</sup>	<i>ameskoar</i> <sup>134</sup>	<i>Ameskoa ibarrak</i> <sup>135</sup>	Lizarra
Ancín ◊ Antzin <sup>136</sup>	Antzin	<i>antzindar</i>	<i>Egaibar</i>	Lizarra

<sup>123</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

<sup>124</sup> Zizur Nagusikoak beste zizurtarrendandik bereizteko *zizurnagusitar* erabil daitezke.

<sup>125</sup> Nafarroako Urdazubi eta Zugarramurdi eta Lapurdiko Ainhoa eta Sara herriek *Xareta* udal-ekartea sortu berri dute.

<sup>126</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

<sup>127</sup> Zutabe honetan ageri diren udal izenak Nafarroako Gobernuak «Nafarroako Izendegia 2009-01-01ean» argitaratutako izenak dira. Izen horiek guztiak ez datoz bat Gobernuak zenbait Foru Dekretu eta Erabakitari onartutakoekin. Halakoetan, oin-oharretan txertatu da Dekretu edota Erabakiaren erreferentzia.

<sup>128</sup> Nafarroako Gobernuaren «Nafarroako Izendegia 2009-01-01ean» argitalpenean ez dira ageri eskualdeen izenak, zerrenda horretatik kanpo geratzeaz gain, Gobernuak ez dituelako izen horiek guztiak ofizialki definituak. Hala ere, lagungarri izanzen delakoan, Euskaltzaindari egoki irudituz, Nafarroan kasu gehienetan ohi den bezala, udal bakoitza kokatua dagoen ibar, eskualde edo eremuaren izena ematea. Azken hauen izen espezifikoa txertatu da zutabe honetan.

<sup>129</sup> Euskaltzaindiak 141. arauan zehazten duen bezala, izenen amaieran ageri den *-a* hori ez da berezkoa izaten, artikulua baizik eta, ondorioz, izena deklinatzean artikuluhori zenbait kasutan galtzen da. Gainera, kontuan izan behar da *-a* horren aurrean kontsonantea (*Abaurregaina*) edo bokala (*Abaurrepea*) doan.

*Abaurregaina* izena erabiltzean, honakoa da bidea: *Abaurregaina*, *Abaurregainarekin...*, baina *Abaurregainean*, *Abaurregaineko*, *Abaurregainetik*, *Abaurregainera...* Era berean, izen honek bere azken *-a* galtzen du ondoan beste determinatzaile bat edo adjektiboa daramanean, adibidez: *Abaurregain maitea*, *Abaurregain osoan*, *gure Abaurregain hau...*

<sup>130</sup> Abaurrepeko herritarrendandik bereizteko *abaurregaindar* ere erabil daitezke.

<sup>131</sup> Euskaltzaindiak 141. arauan zehazten duen bezala, izenen amaieran ageri den *-a* hori ez da berezkoa izaten, artikulua baizik eta, ondorioz, izena deklinatzean azken artikuluhori zenbait kasutan galtzen da. Gainera, kontuan izan behar da *-a* horren aurrean kontsonantea (*Abaurregaina*) ala bokala (*Abaurrepea*) doan.

*Abaurrepea* izena erabiltzean, honakoa da bidea: *Abaurrepea*, *Abaurrepearekin*, *Abaurrepean...*, baina *Abaurrepeko*, *Abaurrepetik*, *Abaurrepera...* Era berean, izen honek bere azken *-a* galtzen du ondoan beste determinatzaile bat edo adjektiboa daramanean, adibidez: *Abaurrepe maitea*, *Abaurrepe osoan*, *gure Abaurrepe hau...*

<sup>132</sup> Oiteztan dokumentatu den *Alubidia* toponimoak, gaur egun *Lubiria* izenaz ezagun denak, argi erakusten du euskaldunek *Alu* erabiltzen zutela herri hau izendatzeko. Hala ere, hitz horrek lexiko arruntean duen esanguragatik, ez dirudi berreskuratzea egokia denik.

<sup>133</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurregaina* izenaren oin-oharra.

<sup>134</sup> Ameskoabarreneko eta Ameskoagoieneko biztanleak bereizi behar izanez gero, *ameskoabarrendar* eta *ameskoagoiendar* erabil daitezke.

<sup>135</sup> Gogoratu behar da *Ameskoa ibarrak* izenaren bigarren zatia generikoa dela, eta osotasuna deklinatzean honela erabili behar dela: *Ameskoa ibarrak*, *Ameskoa ibarrekin*, *Ameskoa ibarretan*, *Ameskoa ibarretako*, *Ameskoa ibarretatik*, *Ameskoa ibarretara...*, baina artikulua plurala galtzen du ondoan beste determinatzaile bat edo adjektiboa daramanean, adibidez: *Ameskoa ibar maiteak*, *Ameskoa ibar guzietan*, *gure Ameskoa ibar hauek...*

<sup>136</sup> Nafarroako Gobernuak 2009-01-19an *Ancín* udalerraren izen ofiziala *Ancín* ◊ *Antzin* izatea erabaki zuen.

Izen ofiziala	Euskal izena	Herritar izena	Eskualdea	Merindadea
Andosilla	Andosilla	<i>andosillar</i>	<i>Estellerriko Erribera</i>	Lizarra
Ansoáin <> Antsoain <sup>137</sup>	Antsoain	<i>antsoaindar</i>	<i>Antsoain zendea</i>	Iruñea
Anue	Anue	<i>anuetar</i>	<i>Anue</i>	Iruñea
Añorbe	Añorbe	<i>añorbear</i>	<i>Izarbeibar</i>	Iruñea
Aoiz <> Agoitz	Agoitz <sup>138</sup>	<i>agoitzar</i> <sup>139</sup>	<i>Longida</i>	Zangoza
Araitz	Araitz <sup>140</sup>	<i>araitzar</i>	<i>Araitz</i>	Iruñea
Arakil	Arakil	<i>arakildar</i>	<i>Arakil</i>	Iruñea
Aranarache <> Aranaratxe <sup>141</sup>	Aranaratxe	<i>aranaratxear</i>	<i>Ameskoa ibarrak</i> <sup>142</sup>	Lizarra
Aranguren	Aranguren	<i>arangurendar</i>	<i>Aranguren</i> <sup>143</sup>	Zangoza
Arano	Arano	<i>aranoar</i>	<i>Urumealdea (-a)</i> <sup>144</sup>	Iruñea
Arantza	Arantza	<i>aranazar</i>	<i>Bortziriak (-ak)</i> <sup>145</sup> , <i>Bortzerriak (-ak)</i> <sup>146</sup>	Iruñea
Aras	Aras	<i>arastar</i>	<i>Vianaldea (-a)</i> <sup>147</sup>	Lizarra
Arbizu	Arbizu	<i>arbizuar</i>	<i>Aranatzaldea (-a)</i> <sup>148</sup>	Iruñea
Arellano	Arellano	<i>arellanoar</i>	<i>Iguzkitzaibar</i>	Lizarra
Areso	Areso	<i>aresoar</i>	<i>Leitzarar</i>	Iruñea
Arguedas	Arguedas	<i>arguedastar</i>		Tutera
Aria	Aria	<i>ariatar</i>	<i>Aezkoa</i>	Zangoza
Aribe	Aribe	<i>aribear</i>	<i>Aezkoa</i>	Zangoza
Armañanzas	Armañantzas	<i>armañantzastar</i>	<i>Los Arcosko Bostiriak (-ak)</i> <sup>149</sup>	Lizarra
Arróniz	Arroitx <sup>150</sup>	<i>arroitzar</i>	<i>Doneztebe Iguzkitza</i>	Lizarra
Arruazu	Arruazu	<i>arruazuar</i>	<i>Aranatzaldea (-a)</i> <sup>151</sup>	Iruñea
Artajona	Artaxoa	<i>artaxoar</i>		Erriberri
Artazu	Artazu	<i>artazuar</i>	<i>Mañeruibar</i>	Lizarra
Atez	Atetz <sup>152</sup>	<i>ateztar</i>	<i>Atetz</i>	Iruñea
Auritz / Burguete	Auritz <sup>153</sup>	<i>auritzar</i>		Zangoza
Ayegui <> Aiegi <sup>154</sup>	Aiegi	<i>aiegiar</i>	<i>Iguzkitzaibar</i>	Lizarra
Azagra	Azagra	<i>azagrar</i>	<i>Estellerriko Erribera</i>	Lizarra
Azuelo	Azuelo	<i>azueloar</i>	<i>Aguilar</i>	Lizarra
Bakaiku	Bakaiku	<i>bakaikuar</i>	<i>Burunda</i>	Iruñea
Barañáin	Barañain	<i>barañaindar</i>	<i>Zizur zendea</i>	Iruñea
Barásoain	Barasoain	<i>barasoaindar</i>	<i>Orbaibar</i>	Erriberri

<sup>137</sup> Nafarroako Gobernuak 2009-01-19an *Ansoáin* udalerriaren izen ofiziala *Ansoáin* <> *Antsoain* izatea erabaki zuen.

<sup>138</sup> Gogoratu behar da *Agoitz* izenaren bukaerako txistukaria frikari bihurtzen dela hainbat kasu marka hartzean. Hortaz, deklinatzean, honakoa da gomendatzen den bidea: *Agoitz*, *Agoitzen*, *Agoitzekin*..., baina *Agoizko*, *Agoitzik*...

<sup>139</sup> Honekin batera *agoizko* erabiltzen da, normala den bezala, baita erdaraz ere.

<sup>140</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Agoitz* izenaren oin-oharra.

<sup>141</sup> Nafarroako Gobernuak 2009-01-19an *Aranarache* udalerriaren izen ofiziala *Aranarache* <> *Aranaratxe* izatea erabaki zuen.

<sup>142</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Ameskoa ibarrak* izenaren oin-oharra, *Ameskoabarrena* sarrean.

<sup>143</sup> 67/1999 Foru Dekretuan *Valle de Aranguren* <> *Aranguren Ibarra* onartu zen.

<sup>144</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaranguren* izenaren oin-oharra.

<sup>145</sup> Gogoratu behar da *Bortziriak* eta *Bortzerriak* izenen *-ak* bukaera artikulua dela. Hortaz, eskualdearen izena erabiltzean, honakoa da bidea: *Bortziriak*, *Bortzirikin*, *Bortziritan*, *Bortziritako*, *Bortziritatik*, *Bortziritara*... Era berean, izen honek bere azken *-ak* gaitzen du ondano beste determinatzaile bat edo adjektiboa daramanean, adibidez: *Bortziri maiteak*, *gure Bortziri hauek*...

<sup>146</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Bortziriak* izenaren oin-oharra, *Arantza* sarrean.

<sup>147</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaranguren* izenaren oin-oharra.

<sup>148</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaranguren* izenaren oin-oharra.

<sup>149</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Bortziriak* izenaren oin-oharra, *Arantza* sarrean.

<sup>150</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Agoitz* izenaren oin-oharra.

<sup>151</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaranguren* izenaren oin-oharra.

<sup>152</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Agoitz* izenaren oin-oharra.

<sup>153</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Agoitz* izenaren oin-oharra.

<sup>154</sup> Nafarroako Gobernuak 2009-01-19an *Ayegui* udalerriaren izen ofiziala *Ayegui* <> *Aiegi* izatea erabaki zuen.

Izen ofiziala	Euskal izena	Herritar izena	Eskualdea	Merindadea
Barbarin	Barbarin	<i>barbarindar</i>	<i>Doneztebe Iguzkitza</i>	Lizarrar
Bargota	Bargota	<i>bargotar</i>	<i>Vianaldea (-a)</i> <sup>155</sup>	Lizarrar
Barillas	Barillas	<i>barillastar</i>		Tutera
Basaburua	Basaburua (-a) <sup>156</sup>	<i>basaburuar</i>	<i>Basaburua (-a)</i>	Iruñea
Baztan	Baztan	<i>baztandar</i>	<i>Baztan</i>	Iruñea
Beire	Beire	<i>beiretar</i>		Erriberri
Belascoáin	Beraskoain	<i>beraskoindar</i>	<i>Etxauribar</i>	Iruñea
Bera / Vera de Bidasoa	Bera	<i>beratar</i>	<i>Bortzirriak (-ak)</i> <sup>157</sup> , <i>Bortzerriak (-ak)</i>	Iruñea
Berbinzana	Berbintzana	<i>berbintzandar</i>		Erriberri
Beriáin	Berriain	<i>berriaindar</i>	<i>Galar zendea</i>	Iruñea
Berriplano	Berriobeiti	<i>berriobeitiar</i>	<i>Antsoain zendea</i>	Iruñea
Berriozar	Berriozar	<i>berriozartar</i>	<i>Antsoain zendea</i>	Iruñea
Bertizarana	Bertizarana <sup>158</sup>	<i>bertizarandar</i>	<i>Malerreka</i>	Iruñea
Betelu	Betelu	<i>beteluar</i>	<i>Araitz</i>	Iruñea
Bidaurreta	Bidaurreta	<i>bidaurretar</i>	<i>Etxauribar</i>	Iruñea
Biurun-Olcoz	Biurun-Olkoz <sup>159</sup>	<i>biurrundar</i> , <i>olkoztar</i>	<i>Izarbeibar</i>	Iruñea
Buñuel	Buñuel	<i>buñueldar</i>		Tutera
Burgi <> Burgi	Burgi	<i>burgiar</i>	<i>Erronkaribar</i>	Zangoza
Burlada <> Burlata	Burlata	<i>burlatar</i>	<i>Eguesibar</i>	Zangoza
Cabanillas	Cabanillas	<i>cabanillastar</i>		Tutera
Cabredo	Cabredo	<i>cabredoar</i>	<i>Aguilar</i>	Lizarrar
Cadreita	Cadreita	<i>cadreitar</i>		Tutera
Caparroso	Caparroso	<i>caparrosoar</i>		Erriberri
Cárcar	Cárcar <sup>160</sup>	<i>carcartar</i>	<i>Estellerriko Erribera</i>	Lizarrar
Carcastillo	Zarrakaztelu	<i>zarrakazteluar</i>		Tutera
Cascante	Cascante	<i>cascantear</i>		Tutera
Cáseda	Kaseda	<i>kasedar</i>	<i>Oibar</i>	Zangoza
Castejón	Castejón <sup>161</sup>	<i>castejondar</i>		Tutera
Castillo-Nuevo	Gatzeluberri	<i>gatzeluberriar</i>	<i>Nabaskoze almiradío (-a)</i> <sup>162</sup>	Zangoza
Cendea de Olza <> Oltza zendea	Oltza zendea	<i>oltzar</i>	<i>Oltza zendea</i>	Iruñea
Cintruénigo	Cintruénigo <sup>163</sup>	<i>cintruénigoar</i>		Tutera
Cirauqui <> Zirauki <sup>164</sup>	Zirauki	<i>ziraukiar</i>	<i>Mañeruibar</i>	Lizarrar
Ciriza	Ziritza	<i>ziritzar</i>	<i>Etxauribar</i>	Iruñea
Cizur	Zizur	<i>zizurtar</i>	<i>Zizur zendea</i>	Iruñea
Corella	Corella	<i>corellar</i>		Tutera
Cortes	Cortes	<i>cortestar</i>		Tutera

<sup>155</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepa* izenaren oin-oharra.

<sup>156</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepa* izenaren oin-oharra.

<sup>157</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Bortzirriak* izenaren oin-oharra, *Arantza* sarreran.

<sup>158</sup> Nahiz eta azken *-a* etimologikoki artikulua izan, aspaldixko bat egin du izenarekin eta deklinatzean haren zatia balitz bezala erabiltzen da: *Bertizaranako, Bertizaranan, Bertizaranatik...*

<sup>159</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Agoitz* izenaren oin-oharra.

<sup>160</sup> Deklinatzean, azentu grafikorik gabeko forma erabiliko da: *Carcarko udaletxea berritu dute*.

<sup>161</sup> Deklinatzean, azentu grafikorik gabeko forma erabiliko da: *Castejongo udaletxea berritu dute*.

<sup>162</sup> Gatzelaniazko *Almiradío de Navascués* izendapenaren euskal ordaina. Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepa* izenaren oin-oharra.

<sup>163</sup> Deklinatzean, azentu grafikorik gabeko forma erabiliko da: *Cintruénigoko udaletxea berritu dute*.

<sup>164</sup> Nafarroako Gobernuak 2009-01-19an *Cirauqui* udalerraren izen ofiziala *Cirauqui <> Zirauki* izatea erabaki zuen.

Izen ofiziala	Euskal izena	Herritar izena	Eskualdea	Merindadea
Desojo	Desoio	<i>desoioar</i>	<i>Aguiar</i>	Lizarra
Dicastillo	Deikaztelu	<i>deikazteluar</i>	<i>Iguzkitzaibar</i>	Lizarra
Donamaria	Donamaria	<i>donamariar</i>	<i>Malerreka</i>	Iruñea
Doneztebe / Santesteban	Doneztebe	<i>doneztebar</i>	<i>Malerreka</i>	Iruñea
Echarri	Etxarri <sup>165</sup>	<i>etxarriar</i> <sup>166</sup>	<i>Etxauribar</i>	Iruñea
Egüés	Eguesibar <sup>167</sup>	<i>eguesibartar</i>	<i>Eguesibar</i>	Zangoza
El Busto	El Busto	<i>elbustoar</i>	<i>Los Arcosko Bostiriak (-ak)</i> <sup>168</sup>	Lizarra
Elgorriaga	Elgorriaga	<i>elgorriagar</i>	<i>Malerreka</i>	Iruñea
Enériz <> Eneritz <sup>169</sup>	Eneritz <sup>170</sup>	<i>eneriztar</i>	<i>Izarbeibar</i>	Iruñea
Eratsun	Eratsun	<i>eratsundar</i>	<i>Malerreka</i>	Iruñea
Ergoiena	Ergoiena (-a) <sup>171</sup>	<i>ergoientar</i>	<i>Aranatzaldea (-a)</i> <sup>172</sup>	Zangoza
Erroibar / Valle de Erro <sup>173</sup>	Erroibar <sup>174</sup>	<i>erroibartar</i>	<i>Erroibar</i>	Zangoza
Eslava	Eslaba	<i>eslabar</i>	<i>Oibar</i>	Zangoza
Esparza de Salazar <> Espartza Zaraitzu	Espartzta <sup>175</sup>	<i>espartzar</i> <sup>176</sup>	<i>Zaraitzu</i>	Zangoza
Espronceda	Esprontzedta	<i>esprontzedar</i>	<i>Aguiar</i>	Lizarra
Estella <> Lizarra	Lizarra	<i>lizarratar</i>		Lizarra
Esteribar	Esteribar	<i>esteribartar</i>	<i>Esteribar</i>	Zangoza
Etayo	Etaiu	<i>etaiuar</i> <sup>177</sup>	<i>Egaibar</i>	Lizarra
Etxalar	Etxalar	<i>etxalartar</i>	<i>Bortziarik (-ak), Bortzerriak (-ak)</i> <sup>178</sup>	Iruñea
Etxarri-Aranatz	Etxarri Aranatz <sup>179</sup>	<i>etxarriar</i> <sup>180</sup>	<i>Aranatzaldea (-a)</i> <sup>181</sup>	Iruñea
Etxauri	Etxauri	<i>etxauriar</i>	<i>Etxauribar</i>	Iruñea
Eulate	Eulate	<i>eulatear</i>	<i>Ameskoa ibarrak</i> <sup>182</sup>	Lizarra
Ezcabarte	Ezcabarte	<i>ezkabartear</i>	<i>Ezcabarte</i>	Iruñea
Ezcároz <> Ezkaroze	Ezkaroze	<i>ezkaroztar</i>	<i>Zaraitzu</i>	Zangoza
Ezkurra	Ezkurra	<i>ezkurrar</i>	<i>Malerreka</i>	Iruñea
Ezprogui	Ezporogi	<i>ezporogiar</i>	<i>Oibar</i>	Zangoza
Falces	Faltzes	<i>faltzestar</i>		Erriberri
Fitero	Fitero	<i>fiteroar</i>		Tutera
Fontellas	Fontellas	<i>fontellastar</i>		Tutera
Funes	Funes	<i>funestar</i>		Erriberri

<sup>165</sup> Euskal Herrian dauden beste *Etxarri*-etatik bereizi behar denean, honela erabiliko da: *Etxarri Etxauribar* (izenburu gisa); testuetan, deklinaturik eman behar denean: *Etxarri Etxauribarko eliza bertitu dute*.

<sup>166</sup> Etxarri Etxauribarkoak beste etxarriarengandik bereizteko *etxarrietxauribartar* erabil daitezke.

<sup>167</sup> Kontuan izan *Egues* izena duen herria ere badela.

<sup>168</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Bortziarik* izenaren oin-oharra, *Arantza* sarrean.

<sup>169</sup> Nafarroako Gobernuak 2009-01-19an *Enériz* udalerraren izen ofiziala *Enériz <> Eneritz* izatea erabaki zuen.

<sup>170</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Agoitz* izenaren oin-oharra.

<sup>171</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurregaina* izenaren oin-oharra.

<sup>172</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

<sup>173</sup> 2009-01-01eko izendegian *Erro* badator ere, Nafarroako Gobernuaren 16/1989 Foru Dekretuaren arabera, *Erroibar / Valle de Erro* da izen ofiziala.

<sup>174</sup> Kontuan izan *Erro* izena duen herria ere badela.

<sup>175</sup> Euskal Herrian dagoen *Espartza* izeneko beste herritik bereizi behar denean, honela erabiliko da: *Espartza Zaraitzu* (izenburu gisa); testuetan, deklinaturik eman behar denean: *Espartza Zaraitzuko eliza bertitu dute*.

<sup>176</sup> Zaraitzukoak Galarkoengandik bereizteko *espartzazaraitzuar* erabil daitezke.

<sup>177</sup> Honekin batera *Etaiuko* erabiltzen da, normala den bezala, baita erdaraz ere.

<sup>178</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Bortziarik* izenaren oin-oharra, *Arantza* sarrean.

<sup>179</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Agoitz* izenaren oin-oharra.

<sup>180</sup> Etxarri Aranatzkoak beste etxarriarengandik bereizteko *etxarriaranatzar* erabil daitezke.

<sup>181</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

<sup>182</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Ameskoa ibarrak* izenaren oin-oharra, *Ameskoabarrena* sarrean.

Izen ofiziala	Euskal izena	Herritar izena	Eskualdea	Merindadea
Fustiñana	Fustiñana	<i>fustiñanar</i>		Tutera
Galar	Galar	<i>galartar</i>	<i>Galar zendea</i>	Iruñea
Gallipienzo	Galipentzu	<i>galipentzutar</i>	<i>Oibar</i>	Zangoza
Gallués <> Galoze	Galoze	<i>galoztar</i>	<i>Zaraitzu</i>	Zangoza
Garaioa	Garaioa	<i>garaiotar</i>	<i>Aezkoa</i>	Zangoza
Garde	Garde	<i>gardar</i>	<i>Erronkaribar</i>	Zangoza
Garinoain	Garinoain	<i>garinoaindar</i>	<i>Orbaibar</i>	Erriberri
Garralda	Garralda	<i>garraldar</i>	<i>Aezkoa</i>	Zangoza
Genevilla	Genevilla	<i>genevillar</i>	<i>Aguilar</i>	Lizarra
Goizueta	Goizueta	<i>goizuetar</i>	<i>Urumealdea (-a)</i> <sup>183</sup>	Iruñea
Goñi	Goñeri, Goñibar <sup>184</sup>	<i>goñeritar</i> , <i>goñibartar</i>	<i>Goñeri</i> , <i>Goñibar</i>	Lizarra
Güesa <> Gorza	Gorza	<i>gorztar</i>	<i>Zaraitzu</i>	Zangoza
Guesálaz <> Gesalatz <sup>185</sup>	Gesalatz <sup>186</sup>	<i>gesalztar</i>	<i>Gesalatz</i>	Lizarra
Guirguillano	Girgillao	<i>girgillaotar</i>	<i>Mañeruibar</i>	Lizarra
Hiriberri / Villanueva de Aezkoa	Hiriberri <sup>187</sup>	<i>hiriberriar</i>	<i>Aezkoa</i>	Zangoza
Huarte <> Uharte	Uharte <sup>188</sup>	<i>uhartear</i> <sup>189</sup>	<i>Eguesibar</i>	Zangoza
Ibargoiti	Ibargoiti	<i>ibargoitiar</i>	<i>Ibargoiti</i>	Zangoza
Igantzi	Igantzi	<i>igantziar</i>	<i>Bortziriak (-ak)</i> , <i>Bortzerriak (-ak)</i> <sup>190</sup>	Iruñea
Igúzquiza	Iguzkitza	<i>iguzkitzar</i>	<i>Doneztebe Iguzkitza</i>	Lizarra
Imotz	Imotz <sup>191</sup>	<i>imoztar</i>	<i>Imotz</i>	Iruñea
Irañeta	Irañeta	<i>irañetar</i>	<i>Arakil</i>	Iruñea
Irurtzun	Irurtzun	<i>irurtzundar</i>	<i>Arakil</i>	Iruñea
Isaba <> Izaba	Izaba	<i>izabar</i>	<i>Erronkaribar</i>	Zangoza
Ituren	Ituren	<i>iturendar</i>	<i>Malerreka</i>	Iruñea
Iturmendi	Iturmendi	<i>iturmendiar</i>	<i>Burunda</i>	Iruñea
Iza <> Itza <sup>192</sup>	Itza	<i>itzatar</i>	<i>Itza zendea</i>	Iruñea
Izagaondoa	Itzagaondoa (-a) <sup>193</sup>	<i>itzagaondoar</i>	<i>Itzagaondoa (-a)</i>	Zangoza
Izalzu <> Itzaltzu	Itzaltzu	<i>itzaltzuar</i>	<i>Zaraitzu</i>	Zangoza
Jaurrieta	Jaurrieta	<i>jaurrietar</i>	<i>Zaraitzu</i>	Zangoza
Javier	Xabier	<i>xabietar</i>	<i>Zangozerria (-a)</i> <sup>194</sup>	Zangoza
Justapeña	Txulapain	<i>txulapaindar</i>	<i>Txulapain</i>	Iruñea
Labaien	Labaien	<i>labaiendar</i>	<i>Malerreka</i>	Iruñea
Lakuntza	Lakuntza	<i>lakuntzar</i>	<i>Aranatzaldea (-a)</i> <sup>195</sup>	Iruñea
Lana	Lana	<i>lanar</i>	<i>Lana</i>	Lizarra

<sup>183</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

<sup>184</sup> Kontuan izan *Goñi* izena duen herria ere badela.

<sup>185</sup> Nafarroako Gobernuak 2009-01-19an *Guesálaz* udalerriaren izen ofiziala *Guesálaz <> Gesalatz* izatea erabaki zuen.

<sup>186</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Agoitz* izenaren oin-oharra.

<sup>187</sup> Izen hau Euskal Herrian dauden *Hiriberri* izeneko beste herrietatik bereizi behar denean, honela erabiliko da: *Hiriberri Aezkoa* (izenburu gisa); deklinaturik eman behar denean: *Hiriberri Aezkoako eliza berritu dute*.

<sup>188</sup> Izen hau Euskal Herrian dauden *Uharte* izeneko beste herrietatik bereizi behar denean, honela erabiliko da: *Uharte Eguesibar* (izenburu gisa); deklinaturik eman behar denean: *Uharte Eguesibarko eliza berritu dute*.

<sup>189</sup> Uharte Eguesibarkoak beste uharterrengandik bereizteko *uharteguesibartar* erabil daitezke.

<sup>190</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Bortziriak* izenaren oin-oharra, *Arantza* sarreran.

<sup>191</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Agoitz* izenaren oin-oharra.

<sup>192</sup> Nafarroako Gobernuak 2009-01-19an *Iza* udalerriaren izen ofiziala *Iza <> Itza* izatea erabaki zuen.

<sup>193</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

<sup>194</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

<sup>195</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

Izen ofiziala	Euskal izena	Herritar izena	Eskualdea	Merindadea
Lantz	Lantz <sup>196</sup>	lanztar	Anue	Iruñea
Lapoblación	Lapoblación <sup>197</sup>	lapoblaciondar	Aguilar	Lizarrar
Larraga	Larraga	larragar		Erriberri
Larraona	Larraona	larragoar	Ameskoa ibarrak <sup>198</sup>	Lizarrar
Larraun	Larraun	larraundar	Larraun	Iruñea
Lazagurria	Elizagorria (-a) <sup>199</sup>	elizagorriar	Estellerriko Erribera	Lizarrar
Leache	Leatxe	leatxear	Oibar	Zangoza
Legarda	Legarda	legardar	Izarbeibar	Iruñea
Legaria	Legaria	legariar	Egaibar	Lizarrar
Leitza	Leitza	leitzar	Leitzarar	Iruñea
Lekunberri	Lekunberri	lekunberriar	Larraun	Iruñea
Leoz <> Leotz <sup>200</sup>	Leotz <sup>201</sup>	leotzar	Orbaibar	Erriberri
Lerga	Lerga	lergar	Oibar	Zangoza
Lerin	Lerin	lerindar	Estellerriko Erribera	Lizarrar
Lesaka	Lesaka	lesakar	Bortziarik (-ak), Bortzerriak (-ak) <sup>202</sup>	Iruñea
Lezáun	Lezaun	lezaundar	Dejerri	Lizarrar
Liédena	Ledeá	ledeatar	Zangozeria (-a) <sup>203</sup>	Zangoza
Lizoáin-Arriasoiti <sup>204</sup>	Lizoainibar-Arriasoiti <sup>205</sup>	lizoainibartar, arriasoitiar	Lizoainibar	Zangoza
Lodosa	Lodosa	lodosar	Estellerriko Erribera	Lizarrar
Lónguida ⇔ Longida	Longida	longidar	Longida	Zangoza
Los Arcos	Los Arcos <sup>206</sup>	losarcostar	Los Arcosko Bostiriak (-ak) <sup>207</sup>	Lizarrar
Lumbier	Irunberri	irunberriar	Zangozeria (-a) <sup>208</sup>	Zangoza
Luquin	Lukin	lukindar	Doneztebe Iguzkiza	Lizarrar
Luzaide / Valcarlos	Luzaide	luzaidar		Zangoza
Mañeru	Mañeru	mañeruar	Mañeruiar	Lizarrar
Marañón	Marañón <sup>209</sup>	marañondar	Aguilar	Lizarrar
Marcilla	Martzilla	martzillar		Erriberri
Mélida	Mélida <sup>210</sup>	melidar		Tutera
Mendavia	Mendabia	mendabiar	Estellerriko Erribera	Lizarrar
Mendaza	Mendaza	mendazar	Berrotza	Lizarrar
Mendigorría	Mendigorría (-a) <sup>211</sup>	mendigorriar		Erriberri
Metauten	Metauten	metautendar	Allin	Lizarrar

<sup>196</sup> Deklinatzean, gogoan izan Agoitz izenaren oin-oharra.

<sup>197</sup> Deklinatzean, azentu grafikorik gabeko forma erabiliko da: *Lapoblaciongo udaletxea berritu dute.*

<sup>198</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Ameskoa ibarrak* izenaren oin-oharra, *Ameskoabarrena* sarrean.

<sup>199</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

<sup>200</sup> Nafarroako Gobernuak 2009-01-19an *Leoz* udalerraren izen ofiziala *Leoz <> Leotz* izatea erabaki zuen.

<sup>201</sup> Deklinatzean, gogoan izan Agoitz izenaren oin-oharra.

<sup>202</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Bortziarik* izenaren oin-oharra, *Arantza* sarrean.

<sup>203</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

<sup>204</sup> Nafarroako Gobernuak 2008-12-01ean *Lizoáin* udalerraren izen ofiziala *Lizoáin-Arriasoiti* izatea erabaki zuen.

<sup>205</sup> Kontuan izan *Lizoáin* izena duen herria ere badela.

<sup>206</sup> XX. mendean *Los Arcos* hiribildua euskaraz izendatzeko *Urantzia* erabili izan da, baina oinarri nahikorik gabeen. J. M. Jimeno Juriok, dokumentazioan XII. eta XIII. mendean ageri den *Arqeta/Arqueta* oinarri hartuta, herri horren euskal izena *Arqueta* zela idatzi zuen (ikus «Arqueta "Los Arcos" (Fuero de Estella)», *Fontes Linguae Vasconum*. 65. zk. 1994, 121-138. orr.). Oraindik, ordea, frogatzeko dago, batetik *Arqueta* ala *Arketá* den, eta bestetik toponimo hori *Los Arcos* herriari dagokion.

<sup>207</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Bortziarik* izenaren oin-oharra, *Arantza* sarrean.

<sup>208</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

<sup>209</sup> Deklinatzean, azentu grafikorik gabeko forma erabiliko da: *Marañongo udaletxea berritu dute.*

<sup>210</sup> Deklinatzean, azentu grafikorik gabeko forma erabiliko da: *Melidako udaletxea berritu dute.*

<sup>211</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

Izen ofiziala	Euskal izena	Herritar izena	Eskualdea	Merindadea
Milagro	Milagro	<i>milagroar</i>		Erriberri
Mirafuentes	Mirafuentes	<i>mirafuentestar</i>	<i>Berrotza</i>	Lizarra
Miranda de Arga	Miranda Arga	<i>mirandar</i>		Erriberri
Monreal	Elo	<i>eloar</i>	<i>Ibargoiti</i>	Zangoza
Monteagudo	Monteagudo	<i>monteagudoar</i>		Tutera
Morentin	Morentin	<i>morentindar</i>	<i>Iguzkitzaibar</i>	Lizarra
Mués	Mues	<i>muestar</i>	<i>Berrotza</i>	Lizarra
Murchante	Murchante	<i>murchantear</i>		Tutera
Murieta	Murieta	<i>murietar</i>	<i>Egaibar</i>	Lizarra
Murillo el Cuende	Murillo el Cuende	<i>murilloar</i>		Erriberri
Murillo el Fruto	Murillo el Fruto	<i>murilloar</i>		Erriberri
Muruzábal	Muruzabal	<i>muruzabaldar</i>	<i>Izarbeibar</i>	Iruñea
Navascués	Nabaskoze	<i>nabaskoztar</i>	<i>Nabaskoze almiradío (-a)</i> <sup>212</sup>	Zangoza
Nazar	Nazar	<i>nazartar</i>	<i>Berrotza</i>	Lizarra
Noáin (Valle de Elorz) < Noain (Elortzibar)	Noain Elortzibar <sup>213</sup>	<i>noaindar, elortzibartar</i>	<i>Elortzibar</i>	Zangoza
Obanos	Obanos	<i>obanostar</i>	<i>Izarbeibar</i>	Iruñea
Ochagavía < Otsagabia	Otsagabia (-a) <sup>214</sup>	<i>otsagabiar</i>	<i>Zaraitzu</i>	Zangoza
Oco	Oko	<i>okoar</i>	<i>Egaibar</i>	Lizarra
Odieta	Odieta	<i>odietar</i>	<i>Odieta</i>	Iruñea
Oitz	Oiz	<i>oiztar</i>	<i>Malerreka</i>	Iruñea
Oláibar	Oláibar	<i>olaibartar</i>	<i>Olaibar</i>	Iruñea
Olazti / Olazagutía	Olatzagutía (-a) <sup>215</sup>	<i>olatzagutiar</i>	<i>Burunda</i>	Iruñea
Olejua	Olexoa	<i>olexoar</i>	<i>Egaibar</i>	Lizarra
Olite < Erriberri <sup>216</sup>	Erriberri	<i>erriberritar</i>		Erriberri
Ollo	Ollaran <sup>217</sup> , Olloibar	<i>ollarandar, olloibartar</i>	<i>Ollaran, Olloibar</i>	Iruñea
Olóriz < Oloritz <sup>218</sup>	Oloritz <sup>219</sup>	<i>oloriztar</i>	<i>Orbaibar</i>	Erriberri
Orbaitzeta	Orbaitzeta	<i>orbaitzetar</i>	<i>Aezkoa</i>	Zangoza
Orbara	Orbara	<i>orbaratar</i>	<i>Aezkoa</i>	Zangoza
Orisoain	Orisoain	<i>orisoaindar</i>	<i>Orbaibar</i>	Erriberri
Orkoien	Orkoien	<i>orkoiendar</i>	<i>Oltza zendea</i>	Iruñea
Oronz < Orontze	Orontze	<i>oronztar</i>	<i>Zaraitzu</i>	Zangoza
Oroz-Betelu < Orotz-Betelu <sup>220</sup>	Orotz-Betelu	<i>oroztar</i>	<i>Artzibar</i>	Zangoza
Orreaga / Roncesvalles	Orreaga	<i>orreagatar</i>		Zangoza
Oteiza	Oteitza	<i>oteitzar</i>	<i>Iguzkitzaibar</i>	Lizarra
Pamplona < Iruña	Iruñea (-a) <sup>221</sup>	<i>iruindar</i> <sup>222</sup>		Iruñea

<sup>212</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

<sup>213</sup> Kontuan izan *Elortz* izena duen herria ere badela.

<sup>214</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

<sup>215</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

<sup>216</sup> Nafarroako Gobernuak 2009-01-19an *Olite* udalerriaren izen ofiziala *Olite* <> *Erriberri* izatea erabaki zuen.

<sup>217</sup> Udalak euskaraz *Ollaran* hobetsi du. Kontuan izan *Ollo* izena duen herria ere badela.

<sup>218</sup> Nafarroako Gobernuak 2009-01-19an *Olóriz* udalerriaren izen ofiziala *Olóriz* <> *Oloritz* izatea erabaki zuen.

<sup>219</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Agoitz* izenaren oin-oharra.

<sup>220</sup> Nafarroako Gobernuak 2009-01-19an *Oroz-Betelu* udalerriaren izen ofiziala *Oroz-Betelu* <> *Orotz-Betelu* izatea erabaki zuen.

<sup>221</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

<sup>222</sup> Maila apalagoan Iruñeko gizonetzkoak izendatzeko *iruñxeme* erabili izan da.

<sup>223</sup> Nafarroako Gobernuak 2009-01-19an *Peralta* udalerriaren izen ofiziala *Peralta* <> *Azkoi* izatea erabaki zuen.



Izen ofiziala	Euskal izena	Herritar izena	Eskualdea	Merindadea
Peralta < Azkoién <sup>223</sup>	Azkoién	<i>azkoiendar</i>		Erriberri
Petilla de Aragón	Petilla Aragoi	<i>petillar</i>	Zangozerría (-a) <sup>224</sup>	Zangoza
Piedramillera	Piedramillera	<i>piédramillerar</i>	Berrotza	Lizarra
Pitillas	Pitillas	<i>pitillastar</i>		Erriberri
Puente la Reina < Gares	Gares	<i>garestar</i>	Izarbeibar	Iruñea
Pueyo	Puiu	<i>puuiar</i>	Orbaibar	Erriberri
Ribaforada	Ribaforada	<i>riboforadar</i>		Tutera
Romanzado	Erromantzatuá (-a) <sup>225</sup>	<i>erromantzatuár</i>	Erromantzatuá(-a)	Zangoza
Roncal < Erronkari	Erronkari	<i>erronkariar</i>	Erronkaribar	Zangoza
Sada	Zare	<i>zarear</i> <sup>226</sup>	Oibar	Zangoza
Saldias	Saldias	<i>saldiastrar</i>	Malerreka	Iruñea
Salinas de Oro < Jaitz <sup>227</sup>	Jaitz <sup>228</sup>	<i>jaiztar</i>	Gesalatz	Lizarra
San Adrián	San Adrián <sup>229</sup>	<i>sanadriandar</i>	Estellerriko Erribera	Lizarra
San Martín de Unx	San Martín Unx	<i>sanmartindar</i>		Erriberri
Sangüesa < Zangoza	Zangoza	<i>zangozar</i>	Zangozerría (-a) <sup>230</sup>	Zangoza
Sansol	Santsol	<i>santsoldar</i>	Los Arcosko Bostiriak (-ak) <sup>231</sup>	Lizarra
Santacara	Santakara	<i>santakarakar</i>		Erriberri
Sarriés < Sartze	Sartze	<i>sarzar</i>	Zaraitzu	Zangoza
Sartaguda	Sartaguda	<i>sartagudar</i>	Estellerriko Erribera	Lizarra
Sesma	Sesma	<i>sesmar</i>	Estellerriko Erribera	Lizarra
Sorlada	Sorlada	<i>sorladar</i>	Berrotza	Lizarra
Sunbilla	Sunbilla	<i>sunbildar</i>	Malerreka	Iruñea
Tafalla	Tafalla	<i>tafallar</i>		Erriberri
Tiebas - Muruarte de Reta	Tebas - Muru Arterderreta	<i>tebastar, muruarterderretar</i>	Elortzibar	Zangoza
Tirapu	Tirapu	<i>tirapuar</i>	Izarbeibar	Iruñea
Torralba del Río	Torralba del Río <sup>232</sup>	<i>torralbar</i>	Aguilar	Lizarra
Torres del Río	Torres del Río <sup>233</sup>	<i>torrestar</i>	Los Arcosko Bostiriak (-ak) <sup>234</sup>	Lizarra
Tudela	Tutera	<i>tuterar</i>		Tutera
Tulebras	Tulebras	<i>tulebrastar</i>		Tutera
Úcar	Ukar	<i>ukartar</i>	Izarbeibar	Iruñea
Uharté-Arakil	Uharté Arakil	<i>uhartear</i> <sup>235</sup>	Arakil	Iruñea
Ujué	Uxue	<i>uxuetar</i>		Erriberri
Ultzama	Ultzama	<i>ultzamar</i>	Ultzama	Iruñea
Unciti	Untzitibar <sup>236</sup>	<i>untzitibartar</i>	Untzitibar	Zangoza

<sup>224</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

<sup>225</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

<sup>226</sup> Honekin batera *zareko* erabiltzen da, normala den bezala, baita erdaraz ere.

<sup>227</sup> Nafarroako Gobernuak 2009-01-19an *Salinas de Oro* udalerriaren izen ofiziala *Salinas de Oro* <> *Jaitz* izateko erabaki zuen.

<sup>228</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Agoitz* izenaren oin-oharra.

<sup>229</sup> Deklinatzean, azentu grafikorik gabeko forma erabiliko da: *San Adriango udaletxea berritu dute*.

<sup>230</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

<sup>231</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Bortziriak* izenaren oin-oharra, *Arantza* sarreran.

<sup>232</sup> Deklinatzean, azentu grafikorik gabeko forma erabiliko da: *Torralba del Rioko udaletxea berritu dute*.

<sup>233</sup> Deklinatzean, azentu grafikorik gabeko forma erabiliko da: *Torres del Rioko udaletxea berritu dute*.

<sup>234</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Bortziriak* izenaren oin-oharra, *Arantza* sarreran.

<sup>235</sup> Uharté Arakilgoak beste uhartearengandik bereizteko *uhartearakildar* erabil daitezke.

<sup>236</sup> Kontuan izan *Untziti* izena duen herria ere badela.

<sup>237</sup> Nafarroako Urdazubi eta Zugarramurdi eta Lapurdiko Ainhoa eta Sara herriek *Xareta* udal-elkartea sortu berri dute.

Izen ofiziala	Euskal izena	Herritar izena	Eskualdea	Merindadea
Unzué	Untzue	<i>untzuetar</i>	<i>Orbaibar</i>	Erriberri
Urdazubi/Urdax	Urdazubi <sup>237</sup>	<i>urdazubiar</i>	<i>Baztanaldea (-a)</i> <sup>238</sup>	Iruñea
Urdiain	Urdiain	<i>urdiaindar</i>	<i>Burunda</i>	Iruñea
Urraul Alto	Urraulgoiti	<i>urraulgoitiar</i>	<i>Urraul ibarrak</i> <sup>239</sup>	Zangoza
Urraul Bajo	Urraulbeiti	<i>urraulbeitiar</i>	<i>Urraul ibarrak</i> <sup>240</sup>	Zangoza
Urrotz	Urroz	<i>urroztar</i>	<i>Malerreka</i>	Iruñea
Urroz-Villa	Urrotz <sup>241</sup>	<i>urroztar</i>	<i>Lizoainibar</i>	Zangoza
Urzainqui <> Urzainki	Urzainki	<i>urzainkiar</i>	<i>Erronkaribar</i>	Zangoza
Uterga	Uterga	<i>utergar</i>	<i>Izarbeibar</i>	Iruñea
Uztárroz <> Uztarroze	Uztarroze	<i>uztarroztar</i>	<i>Erronkaribar</i>	Zangoza
Valle de Arce <> Artzibar <sup>242</sup>	Artzibar <sup>243</sup>	<i>artzibartar</i>	<i>Artzibar</i>	Zangoza
Valle de Yerri <> Deierri	Deierri	<i>deierriar</i>	<i>Deierri</i>	Lizarrar
Valtierra	Valtierra	<i>valtierrar</i>		Tutera
Viana	Viana	<i>vianar</i>	<i>Vianaldea (-a)</i> <sup>244</sup>	Lizarrar
Vidángoz <> Bidankoze	Bidankoze	<i>bidankoztar</i>	<i>Erronkaribar</i>	Zangoza
Villafranca	Alesbes	<i>alesbestar</i>		Tutera
Villamayor de Monjardín	Villamayor de Monjardín <sup>245</sup>	<i>villamayortar</i>	<i>Doneztebe Iguzkitza</i>	Lizarrar
Villatuerta	Villatuerta	<i>villatuertar</i>	<i>Iguzkitzaibar</i>	Lizarrar
Villava <> Atarrabia	Atarrabia	<i>atarrabiar</i>		Iruñea
Yesa	Esa	<i>esar</i>	<i>Zangozerría (-a)</i> <sup>246</sup>	Zangoza
Zabalza <> Zabaltza <sup>247</sup>	Zabaltza	<i>zabaltzar</i>	<i>Etzauribar</i>	Iruñea
Ziordia	Ziordia (-a) <sup>248</sup>	<i>ziordiar</i>	<i>Burunda</i>	Iruñea
Zizur Mayor <> Zizur Nagusia	Zizur Nagusia (-a) <sup>249</sup>	<i>zizurtar</i> , <i>zizurnagusitar</i> <sup>250</sup>	<i>Zizur zendea</i>	Iruñea
Zubieta	Zubieta	<i>zubiatar</i>	<i>Malerreka</i>	Iruñea
Zugarramurdi	Zugarramurdi <sup>251</sup>	<i>zugarramurdiar</i>	<i>Baztanaldea (-a)</i> <sup>252</sup>	Iruñea
Zuñiga	Zuñiga	<i>zuñigar</i>	<i>Berrotza</i>	Lizarrar

## Ohar argigarria

Aurreko zerrendaren laugarren zutabearen eskualdeen izen espezifikoak txertatu dira eta horiek erabil daitezke inolako generikorik gehitu gabe.

<sup>238</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

<sup>239</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Ameskoa ibarrak* izenaren oin-oharra, *Ameskoabarrena* sarreran.

<sup>240</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Ameskoa ibarrak* izenaren oin-oharra, *Ameskoabarrena* sarreran.

<sup>241</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Agoitz* izenaren oin-oharra. Beste aldetik, *Urroz-Villa* izendapen ofizial administratibo berriaren euskal ordaina eman nahi izanez gero, *Urrotz-Hiria* erabili beharko litzateke.

<sup>242</sup> 2009-01-01eko izendegian *Arce <> Artzi* badator ere, Nafarroako Gobernuak 67/1999 Foru Dekretuan *Valle de Arce <> Artzibar* onartu zuen.

<sup>243</sup> Kontuan izan *Artzi* izena duen herria ere badela.

<sup>244</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

<sup>245</sup> Deklinatzean, azentu grafikorik gabeko forma erabiliko da: *Villamayor de Monjardingo udaletxea berritu dute*.

<sup>246</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

<sup>247</sup> Nafarroako Gobernuak 2009-01-19an *Zabalza* udalerraren izen ofiziala *Zabalza <> Zabaltza* izatea erabaki zuen.

<sup>248</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

<sup>249</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

<sup>250</sup> Zizur Nagusikoak beste zizurtarregandik bereizteko *zizurnagusitar* erabil daitezke.

<sup>251</sup> Nafarroako Urdazubi eta Zugarramurdi eta Lapurdiko Ainhoa eta Sara herriek *Xareta* udal-elkartea sortu berri dute.

<sup>252</sup> Deklinatzean, gogoan izan *Abaurrepea* izenaren oin-oharra.

Jakina da Nafarroan, anitzetan, ibarrak eta bertako udaletako batek izen bera izan ohi dutela (*Anue* ibarra eta udala) eta, bertze batzuetan, ibarrak eta udalak ez ezik hango herri batek ere bai (*Aranguren* ibarra, udala eta herria). Halakoetan, adierazi nahi den lur eremua zein den zehaztea nahitaezkotzat jotzen bada, aterabidea eskualdearen izen espezifikoa generikoa gehitzea izaten da.

Baina zein generiko?

Nafarroan *ibarra* eta *harana* (ez *bailara*) dira ohikoenak. Bien artean, *ibarra* generikoari eman ohi zaio lehentasuna: *Aranguren ibarra*, *Baztan ibarra*, *Lana ibarra*, *Larraun ibarra*, *Longida ibarra*, *Ultzama ibarra...*, baina izen espezifikoak bere baitan *ibar* hitza baldin badarama, kakofonia saihesteko *harana* erabili ohi da: *Ibargoiti harana*, *Oibar harana...*

Dena dela, azpimarratu nahi da nahitaezko kasuetan soilik erabili beharko liratekeela generikoak, normalki ez baita beharrezkoa halakorik gehitzea, eta bereziki kasu hauetan:

- Ibarren edota eskualdearen izena, aldi berean, udal edo herri batena ez denean: *Aezkoa*, *Bortziriak*, *Malerreka*, *Zaraitzu...*
- *-ibar* amaiera izanik, udal ez direnak: *Egaibar*, *Erronkaribar*, *Etxauribar*, *Iguzkitzaibar*, *Izarbeibar*, *Lizoainibar*, *Mañeruibar*, *Orbaibar*.
- *-aran* amaiera izanik, udal ez direnak: *Leitzarar*.
- *-erria* amaiera izanik, udal ez direnak: *Estellerria*, *Iruñerria*, *Zangozeria...*
- *-aldea* amaiera izanik, udal ez direnak: *Aranatzaldea*, *Baztanaldea*, *Vianaldea*.

Arau honetako zerrendak toki eta egun hauetan onartu ditu Euskaltzaindiak:

Bilbon, 2007ko otsailaren 23an.  
 Donostian, 2007ko martxoaren 30ean.  
 Etxalarren, 2007ko apirilaren 19an.  
 Bilbon, 2007ko maiatzaren 31n.  
 Donostian, 2007ko ekainaren 29an.  
 Bilbon, 2007ko uztailearen 20an.  
 Bilbon, 2007ko irailaren 28an.  
 Donostian, 2007ko urriaren 26an.  
 Bilbon, 2007ko azaroaren 30ean.  
 Senperen, 2007ko abenduaren 21ean.  
 Bilbon, 2008ko urtarrilaren 25ean.  
 Bilbon, 2009ko maiatzaren 29an.